



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,713]

Il-Gimghja, 27 ta' Novembru, 1964
Friday, 27th November, 1964

[Prezz 10d.
Price 10d.]

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 640]

**Agent Prim Ministru u Ministru ta'
l-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir ta' l-Onorevoli l-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali awtorizza lill-Onorevoli Dr G. Felice, LL.D., Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu, biex jagħmel id-doveri tal-kariga ta' Prim Ministru barra mid-doveri tal-kariga tiegħu b'seħħ mis-26 ta' Novembru, 1964 sakemm idum niegħes l-Onorevoli Dr G. Borg Olivier, LL.D., D.Litt. (Hon. Causa).

Ngharrfu wkoll illi, fuq il-parir ta' l-Onorevoli l-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi l-Onorevoli Dr G. Felice, LL.D., Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu, jassumi d-doveri addizzjonali ta' Ministru ta' l-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi b'seħħ mis-26 ta' Novembru, 1964, matul l-assenza ta' l-Onorevoli Dr G. Borg Olivier, LL.D., D.Litt. (Hon. Causa).

Is-26 ta' Novembru, 1964.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 640]

**Acting Prime Minister and Minister of
Economic Planning and Finance**

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Honourable the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has authorised the Honourable Dr G. Felice, LL.D., Minister of Industrial Development and Tourism, to perform the functions of the office of Prime Minister in addition to the duties of his office with effect from the 26th November, 1964, during the absence of the Honourable Dr G. Borg Olivier, LL.D., D.Litt. (Hon. Causa).

It is further notified that, also acting on the advice of the Honourable the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has directed that the Honourable Dr G. Felice, LL.D., Minister of Industrial Development and Tourism, assume the additional duties of Minister of Economic Planning and Finance with effect from the 26th November, 1964, during the absence of the Honourable Dr G. Borg Olivier, LL.D., D.Litt. (Hon. Causa).

26th November, 1964.

(OPM 484/62).

[Nru. 641]

**L-Onor. M'n'stru tal-Gustizz'a Jerga'
Jidhol ghad-Doveri Tieghu**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dr T. Caruana Demajo, LL.D., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bħala Ministru tal-Gustizzja b'effett mis-26 ta' Novembru, 1964, u illi mid-data msemmija l-arrangamenti magħmul'n b'in Notifikazzjoni tal Gvern Nru. 580 tas-27 ta' Ottubru, 1964, huma b'din ikkanċellati.

Is-26 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 642]

Agent Segretarju Amministrativ

NGHARRFU illi l-Onorevoli l-Prim Ministru innomina lis-Sur C. J. Mallia biex jagħmilha ta' Segretarju Amministrativ u Reġistratur ta' l-Istampa b'seħħ m's-26 ta' Novembru, 1964.

Il-25 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 643]

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(Att Nru. XI ta' l-1952)****Nomina ta' Chairman u Membru
Indipendenti tal-Kunsill tal-Pagi u
Industriji tat-Tessuti u l-Industriji li
Jagħmlu Magħhom**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, l-Onorevoli Ministru tax-Xogħol u Ghajnuna Soċjali innomina lit-Tenent Kurunell E. J. Salomone, O.B.E., biex ikun Chairman tal-Kunsill tal-Pagi ta' l-Industriji tat-Tessuti u l-Industriji li Jagħmlu Magħhom minflok Dr Guido De Marco, B.A., LL.D., li irriżenja; u s-Sur Paul Bellizzi, M.B.E., bħala Membru Indipendenti minflok it-Tenent Kurunell E. J. Salomone, O.B.E., nominat Chairman.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 54 tat-28 ta' Jannar, 1964, giet emendata f'dan is-sens.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

[No 641]

**Resumption of duties by the
Hon. Minister of Justice**

IT is notified for general information that the Hon. Dr T. Caruana Demajo, LL.D., resumed duties as Minister of Justice with effect from the 26th November, 1964, and that as from the said date the arrangements made by Government Notice No. 580 of the 27th October, 1964, are hereby cancelled.

26th November, 1964.
(OPM 484/62)

[No. 642]

Acting Administrative Secretary

IT is hereby notified that the Honourable the Prime Minister has appointed Mr C. J. Mallia to act as Administrative Secretary and Press Registrar with effect from the 26th November, 1964.

25th November, 1964.
(OPM/957/49).

[No. 643]

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT
(REGULATION) ACT, 1952
(Act No. XI of 1952)****Appointment of Chairman and
Independent Member of the Textile
and Allied Industries Wages Council**

IN exercise of the powers conferred by section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Honourable Minister of Labour and Social Welfare has appointed Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E., to be Chairman of the Textile and Allied Industries Wages Council in lieu of Dr Guido De Marco, B.A., LL.D., resigned; and Mr Paul Bellizzi, M.B.E., to be Independent Member in lieu of Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E., appointed Chairman.

Government Notice No. 54 of the 28th January, 1964, has been amended accordingly.

27th November, 1964.
(ELSW/396/63)

[Nru. 644]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*Nomini — *Appointments*

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Francis X. Galea	Taxxi Interni <i>Inland Revenue</i>	<i>Keeper of Gold and Silver Pledges</i> (OPM/E/911/63)	1. 8. 63
Mr Francis Galea	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	Supervisor tal-Workshop tal-Karpentiera <i>Supervisor of carpentry Workshop</i> (OPM/E/748/64)	15. 4.64
Mr Vincent Buttigieg	do	Spettur tal-Workshop tal-Karpentiera <i>Inspector of carpentry Workshop</i> (OPM/E/748/64)	15. 4.64
Mr Leonard Briffa	Agrikoltura <i>Agriculture</i>	Supervisor tal-Farm <i>Farm Supervisor</i> (OPM/E/518/58)	30. 5.64
Mr Paċikk Gatt	do	Gardinar Prinċipali <i>Head Gardener</i> (OPM/E/518/58)	5.10.64
Mr Anthony J. Micallef	Mediku u tas-Saħħa <i>Medical and Health</i>	<i>Porter</i> (OPM/E/1271/56)	1. 8.64
Mr Carmel Mercieca	Dwana u Port <i>Customs and Port</i>	Uffiċjal Anzjan <i>Senior Officer</i> (OPM/E/98/59)	1. 9.64

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr Anthony D. Pace	Edukazzjoni Education	Surmast tad- Disinn Drawing Master (OPM/E/1614/58)	15. 9.64
* Mr Joseph Mallia	do	do	15. 9.64
* Mr Anthony Sciberras	Dwana u Port Customs and Port	Dredging Master (OPM/E/555/63)	13.11.64
* Mr Paul J. Suda	Taxxi Interni Inland Revenue	Appraiser of Gold and Silver Pledges (OPM/E/66/58)	23. 9.64

Is-27 ta' Novembru, 1964.

* bi prova għal sena.

[Nru. 645]

Il-Kummissarju għal Ghawdex Jerga' Jidhol għad-Doveri Tiegħu

IS-SUR Henry Fiteni, Kummissarju għal Ghawdex, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fid-19 ta' Novembru, 1964, u l-arrangament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 573 tat-23 ta' Ottubru, 1964, huwa b'din ikkanċellat.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

27th November, 1964.

* on probation for one year.

[No. 645]

Resumption of Duties by the Commissioner for Gozo

MR Henry Fiteni, Commissioner for Gozo, resumed duties on the 19th November, 1964, and the arrangement made by Government Notice No. 573 of the 23rd October, 1964, is hereby cancelled.

27th November, 1964.

(OPM/E/173/50)

REGOLAMENTI TA' L-1959 DWAR IL-KUMITAT GHAT-TMEXXIJA TA' SPTAR

Nominazzjoni għall-Elezzjoni Kumitat għat-Tmexxija ta' Sptar

In-nominazzjonijiet ta' kandidati għall-elezzjoni biex timtela' vakanza li teżisti fost il-membri eletti tal-Kumitat għat-tmexxija ta' Sptar jiġu milqugħin mill-Kummissjoni ta' l-Elezzjonijiet għall-Kumitat għat-Tmexxija ta' Sptar nhar il-Hamis, il-Gimgha u s-Sibt, l-10, il-11 u t-12 ta' Dicembru, 1964, bejn id-9 a.m. u nofs in-nhar, fil-Board Room, Sptar San Luqa.

Dr Maurice Ellul,
Dr C. H. Podestà,
Dr J. L. Grech.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

MANAGEMENT COMMITTEE (ELECTIONS) REGULATIONS, 1959

Nomination for Election Hospital Management Committee

Nominations of candidates for Election to fill a vacancy which exists amongst the elected members of the Hospital Management Committee will be received by the Hospital Management Committee Elections Commission on Thursday, Friday and Saturday, 10th 11th and 12th December, 1964, between 9 a.m. and noon, at the Board Room, St Luke's Hospital.

Dr Maurice Ellul,
Dr C. H. Podestà,
Dr J. L. Grech.

27th November, 1964.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Nomina ta' Segretarju tal-Board

Jistghu jintbagħtu applikazzjonijiet għall-kariga ta' Segretarju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta.

1. L-applikanti, bejn l-etajiet ta' 35 u 50 sena, għandu jkollhom hafna snin esperjenza i kariga simili ta' anzjanità u jrid ikollhom grad ta' kwalifiki professjonali ekwivalenti f'din il-linja.

2. Id-doveri jkunu dawk ta' Segretarju ta' Board Statutorju flimkien ma' dawk ta' Uffiċjal tal-Persunal.

3. Ir-responsabbiltajiet ikunu:

(a) *Generali*: Segretarju tal-Board:

Biex iġihin il-Management fil-formulazzjoni ġenerali ta' policy b'riferenza partikolari għall-problemi tal-persunal u amministrazzjoni u li jagħmel dak ix-xogħol li ċ-Chairman jista' jordna minn żmien għal żmien.

(b) *Legali*: Biex jiżgura illi r-responsabbiltajiet legali tal-Board skond l-istatuti, ordinanzi u bye-laws isehhu b'mod korrett, kif ukoll ikun hemm *liaison* mal-Prokuraturji Legali tal-Board fejn ikun meħtieġ. Sorveljanza tar-registru, il-proprjetà, il-makkinarju ta' l-uffiċċju, il-komunikazzjonijiet interni u s-servizz tal-messaggiera.

(c) *Persunal*: Biex jiżgura li l-policy tal-persunal tal-Board kif imnizzla fl-istruzzjonijiet tkun magħrufa, mifhuma u implimentata u illi r-records u l-formoli tal-persunal jinżammu sewwa. Li jżomm kuntatt mat-trade unions, awtoritajiet edukativi u korpijiet oħra fuq kwistjonijiet li jolqtu l-impiegi fil-Board.

4. Is-salarju tal-post ikun ta' £1,150 li jitlea' b'żidiet fis-sena ta' £50 sa £1,250 fis-sena.

5. In-nomina tkun suġġetta għad-disposizzjonijiet ta' l-Istatuti, ir-Regolamenti u l-Bye-Laws tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, li qegħdin isehhu jew li jistghu jsehhu minn żmien għal żmien.

MALTA ELECTRICITY BOARD

Appointment of Secretary to the Board

Applications are invited for the post of Secretary to the Malta Electricity Board.

1. Applicants, between the age of 35 and 50 years, should have had several years experience in a similar senior capacity and must possess a degree or equivalent professional qualifications in this field of work.

2. The duties will be those of the Secretary of a Statutory Board combined with those of a Personnel Officer.

3. The responsibilities will be:

(a) *General*: Secretary to the Board:

Assisting Management in the general formulation of policy with particular reference to personnel problems and administration and performing such functions as the Chairman may from time to time direct.

(b) *Legal*: Ensuring that the Board's legal responsibilities under the statutes, ordinances, and bye-laws are correctly fulfilled, and liaising with the Board's Solicitors where necessary, Supervision of the Board's registry, property, office machinery, internal communications and messenger service.

(c) *Personnel*: Ensuring that the Board's personnel policy as set out in standing instructions is known, understood and implemented and that personnel records and forms are properly maintained. Keeping in contact with trade unions, educational authorities and other bodies on matters affecting employment in the Board.

4. The salary attached will be £1,150 rising by annual increments of £50 to £1,250 per annum.

5. The appointment will be subject to the provisions of the Statutes, Regulations and Bye-Laws of the Malta Electricity Board, which are now or which may hereafter be in force.

6. In-nomina tkun fuq bażi *whole time*, u min ikollu l-kariga ma' jithallix jieh u sehem f'xi sengha, professjoni jew impieg ieħor mingħajr il-permess tal-Board.

7. L-applikazzjonijiet li jiġu jtrattati kunfidenzjalment flimkien ma' l-ismijiet u l-indirizzi ta' tnejn minn nies li lejhom għandha ssir referenza, għandha tintbagħat magħhom kopja ta' ċertifikat u jridu jiġu sottomessi mhux aktar tard mit-28 ta' Diċembru, 1964, lil dan li hu iffirmat hawn taħt.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

A. A. FALZON,
Chairman.

**KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU, MALTA**

**Tekniċi ta' l-Inġinerija Elettrika
fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni**

B'riferenza għall-Avviż dwar il-post ta' Tekniku ta' l-Inġinerija Elettrika li deher fil-Gazzetta tal-Gvern tat-30 ta' Ottubru, 1964, ngħarrfu li hemm aktar minn vakanza waħda biex tiġi mimlija u illi s-sejha għall-applikazzjonijiet, li jagħalqu f'nofsinhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' Diċembru, 1964, tkopri wkoll fejn għandu x'jaqsam mal-Malta College of Arts, Science and Technology.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

H. MILLER,
Segretarju,

Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

**Avviż Lokali għal Bahħara Nru. 11
ta' l-1964**

**Kostruzzjoni ta' Xogħlijiet fix-Xatt
tal-Knisja, il-Marsa**

Ngħarrfu b'dan illi mit-28 ta' Novembru, 1964, sakemm johroġ avviż ieħor, vapuri, dghajjes u inġenji oħra tal-baħar għandhom iżommu 'l bogħod mill-area quddiem l-Istazzjon il-Gdida ta' l-Ilma li tinfirex għall-40 pied mix-Xatt tal-Knisja u wiesgħa 124 pied.

L-area mmsemija tkun magħluqa b'żewġ baġi 124 pied 'il bogħod minn xulxin u mqegħda 40 pied 'il barra mill-moll, u b'żewġ pilastri fuq il-moll. Il-baġi u l-pilastri jkun miżbugħa sofor u suwed u jinxtaġħu bil-lejl b'dawl aħmar.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

A. CAMILLERI,
Suprintendent tal-Portijiet.

6. The appointment will be on a whole time basis, and the holder of the post will not be allowed to engage in any other trade profession or employment without the permission of the Board.

7. Applications which will be treated in confidence together with the names and addresses of two persons to whom reference may be made, should be accompanied by a copy of birth certificate and submitted not later than the 28th December, 1964, to the undersigned.

27th November, 1964.

A. A. FALZON,
Chairman.

**PUBLIC SERVICE COMMISSION.
MALTA**

**Electrical Engineering Technicians
in the Education Department**

With reference to the Notice regarding the post of Electrical Engineering Technician appearing in the Government Gazette of the 30th October, 1964, it is hereby notified that more than one vacancy requires to be filled and that the call for applications, the closing time for which is now being extended up to noon of Saturday, 12th December, 1964, covers also the requirements of the Malta College of Arts, Science and Technology.

27th November, 1964.

H. MILLER,
Secretary,

Public Service Commission.

**Local Notice to Mariners No. 11
of 1964**

**Construction works at Church Wharf,
Marsa**

It is notified that as from the 28th November, 1964, until further notice, vessels, boats and other craft are to keep clear of an area opposite the New Power/Water Station stretching out 40 feet from Church Wharf and 124 feet wide.

The area in question will be enclosed within two buoys 124 feet apart and lying 40 feet off the quay, and by two pillars on shore. The bouys and the pillars will be painted yellow and black and will be lit by a red light at night.

27th November, 1964.

(Port 4017/64)

A. CAMILLERI,
Superintendent of Ports.

UFFICCJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS
RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-30 TA' OTTUBRU, 1964
STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 30th OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom	12	57,228	2	40	9	20,167	—	—
Aden—Aden ...	—	—	1	38	—	—	1	38
Malta — Malta ...	1	266	2	264	—	—	1	132
Bel ġu—Belgium ...	—	—	1	49	—	—	—	—
Denmark — Denmark ...	—	—	—	—	1	945	1	136
Eġittu—Egypt ...	—	—	—	—	1	1,376	—	—
Franza — France ...	—	—	1	12	—	—	—	—
Germanja P.—Germany W	2	3,252	—	—	2	3,252	—	—
Grecja — Greece ...	1	299	—	—	3	6,788	—	—
Israel — Israel ...	1	1,785	—	—	1	1,785	—	—
Italja — Italy ...	6	15,248	11	858	6	15,299	8	534
Ġappun—Japan ...	1	5,241	—	—	1	5,241	—	—
Liberja—Liberia ...	2	19,253	—	—	1	7,612	—	—
Olanda — Netherlands ...	2	6,413	2	92	3	13,766	2	167
Norveġja—Norway ...	2	11,944	—	—	3	3,928	—	—
Svezja — Sweden ...	—	—	—	—	1	2,477	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia	—	—	2	307	—	—	2	307
Total	30	120,729	22	1,660	32	82,636	15	1,314

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-30 TA' OTTUBRU, 1964
STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 30th OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	36	1742.7	36	1742.7
Kenja—Kenya ...	1	70.5	1	70.5
Uganda—Uganda ...	1	70.5	1	70.5
Republika Irlandiża—Irish Republic ...	1	64.3	1	64.3
Germanja P.—W. Germany ...	1	32.4	2	35.8
Olanda—Netherlands ...	1	10.1	1	10.1
Svizzera—Switzerland ...	1	47.8	1	47.8
Total	42	2038.3	43	2041.7

Is-27 ta' Novembru, 1964.
 27th November, 1964.

M. ABELA,
 Statistiku Principali tal-Gvern.
 Principal Government Statistician.

The following list of articles, found and delivered to the Police in Malta and Gozo, is published in conformity with Article 601 of the Civil Code (Chapter 23)

27th November, 1964.

(Pol. 2473/64)

Police Headquarters,
Floriana.

V. de GRAY,
Commissioner of Police.

List of articles found and delivered to the Police in Malta and Gozo, during the quarter ending 30th September 1964, which have remained unclaimed.

Date	Description of articles	Finder
1964	MALTA	
July 2	A Boat	Emanuel Fenech
" 3	A plastic money purse with two keys	Emanwel Bugeja
" "	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Rocar'	'ohn Micallef
" "	One L.C. note of £1	George Spiteri
" "	One pair of slippers	Gerald Farrugia
" "	One L.C. note of £1	Albino Cardona
" "	A brown leather money purse containing £1 1s. 8d.	Doris Grima
" 7	A brown leather wallet containing 4s. 1d.	Rose Bezzina
" "	A yellow metal ring	Frank Schembri
" "	A yellow metal chain necklace	Pietro Said
" 8	A ladies' grey money purse containing 1s.	Domicio Borg
" "	A pair of ladies' sight glasses	P.S. 619 Ph. Borg
" "	A money purse containing 1s. 7½d.	John Caruana
" "	A leather wallet containing £3... ..	Carmel Agius
" "	A motor car hub cap	P.C. 408 J. Grima
" "	A wicker hand fan	John Azzopardi
" "	One half of a L.C. note of £1... ..	Manwel Casha
" 10	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Donada'	Emanwel Camilleri
" "	A yellow metal ring	John Azzopardi
" "	Four Postcards	Postman C. Cini
" 15	A blue-grey raincoat	Carmen Sciberras
" "	A brown plastic money purse containing 14s. 2d.	John Caruana
" 17	A leather wallet containing three keys	Ersilio Cassar
" "	A swimming trunk	Joseph Borg
" "	A ladies' damaged yellow metal wrist watch	Leslie Bristow
" "	Two L.C. notes of £1 each	Giovanna Portelli
" 21	A pair of gents' sight spectacles	George Bartolo
" "	One L.C. note of 10s.	Bice Tabone
" "	A yellow metal ring	Sister B. Alexander
" "	A yellow metal earring... ..	Antoniette Catania
" "	A cigarette lighter	Tarcisio Gatt
" "	A ball pen... ..	Anthony Haber
" "	A leather money purse containing £3 14s. 2d	Maria Scerri
" 22	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Uno'	Claudia Mintoff
" "	A leather wallet containing 4d	Carmel Agius
" "	A yellow leather wallet	Carmel Micallef
" 24	Four bathing costumes	John Serracino
" "	One L.C. note of 10s.	Joseph Visanich
" "	A plastic money purse containing 6s.	Alfred Agius
" "	Two L.C. notes of £1 each	Katie Agius
" "	A yellow metal brooch with a cameo	Insp. A.M. Tommasi,
" "		Malta Police
" 28	A child's yellow metal ring	Carmela Pisani
" "	A toy truck	Morris Debono
" "	A rubber swimming mask	Carmel Falzon
" "	A leather money purse containing £4 11s. 1½d.	Francis Azzopardi
" 29	A plastic money purse containing 4s 3d.	John Sghendo
" 31	A money purse containing 1s. 8½d. and a yellow metal ring	Anthony Scerri
" "	A plastic wallet containing 4d	Rita Zerafa

Date	Description of articles	Finder
1964	MALTA—cont.	
" "	A ladies' yellow metal ring ...	Louis Genzi
" "	A gent's white metal wrist watch make 'Anker'	Ganni Vella
Aug. 4	A yellow metal wedding ring ...	Agnes Butler
" 7	A stepney wheel complete ...	P.C. 818 A. Gauci, Malta Police
" "	A pair of gent's sight spectacles ...	Joseph Cassar
" 11	A harpoon gun ...	Flt. Sgt. L. Look
" 12	One L.C. note of 10s. and a packet of biscuits	John Cutajar
" 14	A pair of sight glasses ...	Alfred Callja
" "	A sunshade ...	P.C. 1008, M. Palmier, Malta Police.
" "	A yellow metal wedding ring ...	Rev. Fr. P. Munro, O.F.M.
" 18	A motor car hub cap ...	Mary Grech
" "	One L.C. note of £1 ...	Anthony Xuereb
" "	One L.C. note of £1 ...	Grazio Portelli
" 19	A pair of sight spectacles ...	Louis Xuereb
" "	Two pairs of gents' sight spectacles ...	Joseph Farrugia
" "	A stepney wheel complete ...	Francis Nicholas
" 21	One L.C. note of £1 ...	Anthony Spieri
" 25	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Cimier'	Rev. Fr. A. Dingli
" "	A leather wallet containing £3 1s. 9d. ...	Victoria Randon
" "	A pair of ladies' sight spectacles ...	Francis Gauci
" "	A gent's yellow metal ring ...	Monica Fava
" 28	A yellow metal ring ...	Jane Degiorgio
" "	A pair of rubber flippers ...	Joseph Frendo
" "	A leather money purse containing 5s. 9d. ...	Catherine Polidano
" "	A pair of sight and sun glasses ...	Carmelo Sammut
" "	Three L.C. notes of £1 each ...	George Houchornthraite
" "	A money purse containing 3 keys ...	Emmanuela Schembri
" "	A child's pants ...	Carmela Vella
Sept. 1	A yellow metal chain bracelet ...	Adelina Cassar
" "	A gent's raincoat ...	Gerald Bonello
" "	A plastic money purse containing 7s. 6d. ...	George Zammit
" "	A pair of sight spectacles ...	George Gauci
" "	A brown wallet containing a birth certificate	Joseph Bonello
" "	A ladies' yellow metal wrist watch ...	Lewis Cauchi
" "	A yellow metal chain bracelet ...	Louis Xuereb
" "	A leather money purse containing 4s. 6½d. ...	Alfred Bellizzi
" "	One L.C. note of 10s. ...	Tarcisio Gatt
" "	A packet of airmail paper ...	Tarcisio Gatt
" 2	A gent's white metal wrist watch make 'Invicta'	Henry Xuereb
" 4	A plastic money purse containing 2s. 4d. ...	Carmelo Vella
" "	A yellow metal ring ...	Lance Zammit
" "	One L.C. note of 10s. ...	A. Falzon A. & C.E.
" "	A ladies' white metal wrist watch make 'Lucky'	Elaine Greest
" 9	A toy telescope ...	Helen Borg Cardona
" "	Three L.C. notes of £1 each and one L.C. note of 10s.	Anthony Farrugia P.L.
" "	A yellow metal bracelet ...	Giovanna Zammit
" "	A money purse containing 3s. 5d. ...	William Johnstone
" "	One L.C. note of £5 ...	Edgar E. Iul
" "	One L.C. note of 10s. ...	Charles Mallia
" 11	A yellow metal ring ...	Paul Gambina
" "	A yellow metal filigree bracelet ...	Carmen Attard
" "	A yellow metal bracelet ...	Antonia Calleja
" "	A yellow metal bracelet ...	Polly Saliba
" "	A camera make 'Brownie' ...	Salva Grima
" "	A black money purse containing 8s. 7d. ...	Jessie Arnold
" "	An English note of 10s and a ladies' wrist watch make 'Alexander'...	Angelo Fenech
" 15	A yellow metal ring ...	Judith Chirchop
" "	A yellow metal necklace ...	Edith Schranz
" "	A kick starter ...	P.S. 513 J. Sant Malta Police.
" "	A straw basket ...	Domenic Zammit

Date	Description of articles	Finder
1964	MALTA - cont.	
" "	A wallet containing 5s. 6½d. ...	Cesarin Bartolo
" "	A key ...	Edgar Caruana Montalto, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E.,
" "	A gent's white metal wrist watch make Latex ...	Grace Galea
" "	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Ankre' ...	Maria Bonnici
" "	Two L.C. notes of £1 each ...	Polly Gulia
" 16	One L.C. note of 10s. ...	P.C. 818, A. Gauci, Malta Police
" "	A ladies' sight spectacles ...	Joseph Caruana
" "	A net ...	P.S. 14, J. Bezzina, D'Yard Police
" 18	A yellow metal brooch ...	Maria Zarb
" "	A gas lighter ...	Joseph Storace
" "	A yellow metal ring ...	Paul Falzon
" 23	A babies push chair ...	Anite McGrigor
" "	A pair of sight spectacles ...	Nicholas Calleja
" 29	A pair of sight spectacles ...	Andrew Pace
" "	One L.C. note of 10s. ...	Philip Mason
" "	A ladies' cloth jacket ...	P.C. 1019 A. Bajada, Malta Police
" "	A plastic wallet containing some photos ...	Winfred Zarb
" "	One L.C. note of £5 ...	Mary Scerri
" "	A plastic key holder ...	Rev. Fr. F. Cachia
" "	A money purse containing £2 1s od. ...	Frances Tonna
" "	A photo camera ...	Lawrence Thuma
" "	One L.C. note of £1 ...	Margherita Gialanze
" "	A plastic money purse containing 2s ...	Emanuel Naudi
" "	A yellow metal necklace ...	P.C. 484, A. Muntoff, Malta Police
" "	A ladies' yellow metal wrist watch make 'Carex' ...	Susan Harrison
" "	A leather mother purse containing 2s. 6½d. ...	Joseph Mifsud
" "	A pair of gents' sight spectacles ...	Frances Borg
" 30	One L.C. note of £1 ...	Emanuel Briffa
" "	A yellow metal ring ...	Paul Bellizzi
	GOZO	
April 1	One L.C. note of £1 ...	Charlie Ballucci
" 4	A yellow metal bracelet ...	Dolindo Mercieca
" 5	One L.C. note of £1 ...	Geswilda Caruana
" 6	One roll electric cable ...	Marinton Gatt
" 7	One L.C. note of £1 ...	Anthony Cordina
" "	A yellow metal ring ...	Joseph Aquilina
" "	A yellow metal chain bracelet ...	Anthony Grech
" "	A child's yellow metal ring ...	Mary Tabone
" "	A canvas bag containing some photos and a plastic bottle ...	Grace Said
" 11	A leather money purse containing 6s 3½d ...	Joseph Grima
" 13	A leather wallet containing £2 10s. and some photos ...	Joseph Camilleri
" "	One L.C. note 10s. ...	Mary Pace
" 16	A yellow metal ring ...	Mary Cremona
" "	One L.C. note of £1 ...	Joseph Borg
" 20	A yellow metal brooch ...	Mario Azzopardi
" "	The sum of £8 10s. ...	Joseph Sultana
" 23	A yellow metal ring ...	George Farrugia
" 27	An envelope containing £2 ...	Vincent Attard
" "	A yellow metal ring ...	Mary Sacco
" "	A child's yellow metal ring ...	Joseph Borg
" 28	A yellow metal crucifix ...	John Camilleri
" "	Two L.C. notes of £1 each ...	Josephine Cassar
Aug. 4	One L.C. note of 10s. ...	Karl Borg
" "	A money purse containing 7½d. ...	Rose Attard
" 6	A yellow metal ring ...	Joseph Grech

Date	Description of articles	Finder
1964	GOZO—cont.	
" 10	A yellow metal earring ...	Antonia Sultana
" "	One L.C. note of £1 ...	Marianna Sultana
" 13	A yellow metal neckchain ...	Mary Debono
" "	A ladies wrist watch ...	France Scicluna
" 17	One L.C. note of 10s. ...	Anthony Sacco
" "	One L.C. note of £1 ...	Rudolfo Stellini
" "	A money purse containing 4s 1½d ...	Joseph Camilleri
" 18	A money purse containing £1 and some foreign coins ...	George Zahra
" 20	One L.C. note of £1 ...	Agostino Xerri
" 21	One L.C. note of 10s. ...	Carmela Grech
" 22	One L.C. note of 10s. ...	Pauline Cordina
" "	A ladies' sun glasses ...	Paul Zammit
" "	A yellow metal ring ...	Mario Farugia
" "	A white metal necklace ...	Carmen Grech
" "	A yellow metal earring ...	Jack Theuma
" "	One L.C. note of £1 ...	Rosaria Grech
" "	One L.C. note of 10s. ...	Maria Tabone
" 29	A yellow metal bracelet ...	Helen Salamone
" "	A damaged yellow metal ring ...	Francis Debrincat
Sept. 3	Two L.C. notes of £1 each ...	Carmela Camilleri
" "	A yellow metal chain ...	Carmel Refalo
" 6	A money purse containing 4d. and a handkerchief ...	Rev. Fr. M. Borg
" "	Two L.C. notes of £1 each ...	Emanuel Sciberras
" 7	One L.C. note 10s. ...	Victoria Gauci
" 9	One L.C. note of 10s. ...	Carmen Formosa
" "	A yellow metal ring ...	Anthony Bazzia
" "	A leather case containing photo camera ...	Lawrence Formosa
" "	A knife ...	Grace Spiteri
" "	Three L.C. notes of £1 each ...	Josephine Gafa
" 14	A yellow metal chain bracelet ...	Paul Sciberras
" "	A yellow metal holy badge ...	Salvino Emanuele
" 18	One L.C. note of 10s. ...	Mary Jane Hili
" "	One L.C. note of £1 ...	Mary Cassar
" "	One L.C. note of £1 ...	Carmela Fava
" "	A yellow metal chain bracelet ...	Saviour Galea
" 20	One L.C. note of £1 ...	Eucharistic Sultana
" 25	A white metal necklace ...	Josephine Camilleri
" "	One L.C. note of £1 ...	Rev. Fr. M. Camilleri
" "	One L.C. note of £1 ...	Peter Vella
" "	One L.C. note of £1 ...	Carmela Vella
" "	A yellow metal neckchain ...	Margaret Tabone
" "	A white metal necklace ...	Josephine Camilleri
" 30	One L.C. note of £1 ...	Mary Rose Attard
" "	One L.C. note of £1 ...	John Galea
" "	A money purse containing a white metal rosary beads ...	Josephine Formosa

[Nru. 164]

[No. 164]

Bis-sahha ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu fil-granet imsem-mijin hawn taht, minhabba xogħol tat-toroq urgenti.

IL-BIRGU

Mis-27 ta' Novembru, 1964, sa l-1 ta' Diċembru, 1964, minn Triq San Lawrence, bejn It-Telgha tal-Mina l-Kbira u Triq it-8 ta' Diċembru.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

V. de GRAY,
Kummissarju tal-Pulizija.

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws, (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated, in connexion with urgent road repairs.

VITTORIOSA

From the 27th November, 1964, to the 1st December, 1964, through St Lawrence Street, between Main Gate Approach and 8th December Street.

27th November, 1964.

V. de GRAY,
Commissioner of Police.

[Nru. 165]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-arrangamenti tat-traffiku li ġejjin jibdwu isehhu fl-okkazzjoni tal-Ballu tal-Memorial District Nursing Association, illi se jsejjer isir fil-Palazz, Il-Belt Valletta, nhar is-Sibt, it-12 ta' Diċembru, 1964.

1. Vetturi li jkunu qeghdin igorru n-nies biex jattendu għall-Ballu tal-Memorial District Nursing Association jistgħu, mid-9 p.m., jghaddu għall-Palazz minn Triq Irjali mid-direzzjoni ta' Porta Reale.
2. Vetturi li jkunu ġejjin minn xi direzzjoni oħra jridu jagħtu precedenza lil vetturi li jkunu għad-đejjin minn Porta Reale u Triq Irjali.
3. Il-vetturi jkollhom il-permess biex inizzlu l-passiggieri tagħhom barra l-Palazz, kif dirett mill-Pulizija. Iz-żewġ bibien tal-Palazz fi Triq Irjali jkunu miftuħa għal konvenjenza ta' daww li jattendu l-ballu.
4. Ebda vettura ma tithalla tidhol il-Palazz, barra daww provduti b'tabella fuq il-windscreen li turi illi huma għandhom permess biex jagħmlu hekk. Daww il-vetturi jigu pparkjati fil-Bitha ta' Nettuno kif dirett mill-Pulizija. Passiggieri li ma jaslux f'daww il-vetturi huma avżati li jidhlu mill-bieb ta' fuq tal-Palazz.
5. Ebda vettura ma tithalla tieqaf, tipparkja jew titnikker barra l-Palazz wara li tkun nizzlet il-passiggieri. Vetturi għandhom jigu pparkjati kif ġejn:

Karozzi mis-juqa mis-sidien

Fil-Pjazza tal-Palazz, kif dirett mill-Pulizija. Jekk ma jkunx hemm wiśa' fil-Palazz imorru jipparkjaw kif dirett mill-Pulizija.

[No. 165]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the following traffic arrangements will operate on the occasion of the Malta Memorial District Nursing Association Ball, which is being held at the Palace, Valletta, on Saturday, 12th December, 1964.

1. Vehicles conveying persons attending the Malta Memorial District Nursing Association Ball may, as from 9 p.m., approach the Palace through Kingsway from the direction of Kingsgate.
2. Vehicles approaching from any other direction may be required to give priority to vehicles approaching from Kingsgate and Kingsway.
3. Vehicles will be permitted to put down their passengers outside the Palace, as directed by the Police. Both the Palace gates in Kingsway will be open for the convenience of those attending the Ball.
4. No vehicles will be allowed to enter the Palace, except those provided with a windscreen label showing that they have express permission to do so. Such vehicles will be parked in Neptune's Courtyard as directed by the Police. Passengers not arriving in such vehicles are advised to enter the Palace by the upper gate.
5. No vehicle will be allowed to stop, park or linger outside the Palace after having set down its passengers. Vehicles must forthwith be parked as follows:

Owner-driven cars.

On the Palace Square, as directed by the Police. Any overflow from the Palace Square will proceed to park as the Police shall direct.

Karozzi misjuqa minn Chauffeur

Dawn jghaddu minn Triq l-Arcisqof, Triq il-Merkanti u Triq San Kristofru, biex jipparkjaw fi Triq San Kristofru bejn Triq il-Merkanti u Triq Irjali, u fi Triq Irjali bejn Triq San Kristofru u Triq l-Arcisqof, sakemm jiġu mghajjta mill-Pulizija.

Jekk ma jkunx hemm wisa' f'dawn il-postijiet ta' l-ipparkjar jmorru jipparkjaw kif dirett mill-Pulizija, sakemm jiġu mghajjta mill-Pulizija.

6. Ir-rotta għall-karrozzi meta jispiċċa l-ballu tkun minn Triq Irjali għall-Porta Reale.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

V. de GRAY,

Kummissarju tal-Pulizija

[Nru. 166]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsemminjati hawn taht fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

BORMLA

Fis-6 ta' Diċembru, 1964, bejn is-7.30 p.m. u l-11 p.m. mix-Xatt ta' Bormla, Pjazza Paolino Vassallo, Triq Santa Theresa, Triq it-8 ta' Diċembru, Pjazza Santa Margerita, Triq San Gorg u Triq l-Oratorju.

Fis-7 ta' Diċembru, 1964, bejn is-7.30 p.m. u l-11 p.m. mix-Xatt ta' Bormla, Pjazza Paolino Vassallo, Triq Santa Theresa, Triq it-8 ta' Diċembru, Pjazza Santa Margerita, Triq San Gorg u Triq l-Oratorju.

Fit-8 ta' Diċembru, 1964, bejn is-3.35 p.m. u l-11 p.m. minn dik il-parti ta' Triq San Pawl bejn Triq San Frangisk u Pjazza Gavino Gulia, Pjazza Gavino Gulia, Ix-Xatt ta' Bormla, Triq Santa Theresa, Triq it-8 ta' Diċembru, Pjazza Santa Margerita, Triq San Gorg u Triq l-Oratorju.

Chauffeur-driven cars.

These will proceed through Archbishop Street, Merchants Street and St Christopher's Street, to park in St Christopher's Street between Merchants Street and Kingsway, and in Kingsway between St Christopher's Street and Archbishop Street, until called up by the Police.

Any overflow from these parking places will proceed to park as the Police shall direct, until called up by the Police.

6. The route for cars leaving the Ball will be through Kingsway to Kingsgate.

27th November, 1964.

V. de GRAY,

Commissioner of Police.

[No. 166]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated, in connexion with religious festivities:—

COSPICUA

On the 6th December, 1964, between 7.30 p.m. and 11 p.m. through Bormla Wharf, Paolino Vassallo Square, St Theresa Street, 8th December Road, St Margaret Square, St George's Street and Oratory Street;

On the 7th December, 1964, between 7.30 p.m. and 11 p.m. through Bormla Wharf, Paolino Vassallo Square, St Theresa Street, 8th December Road, St Margaret Square, St George's Street and Oratory Street;

On the 8th December, 1964, between 3.35 p.m. and 11 p.m. through that part of St Paul's Street, between St Francis Street and Gavino Gulia Square, Gavino Gulia Square, Bormla Wharf, St Theresa Street, 8th December Road, St Margaret Square, St George's Street and Oratory Street.

L-IMSIDA

Fit-8 ta' Diċembru, 1964, bejn il-5 p.m. u s-6 p.m., minn Triq ix-Xatt Ta' Xbiex, (in-naħa ta' l-Imsida), Triq il-Kunċizzjoni, Triq il-Wied, Ix-Xatt ta' l-Imsida u Triq San Ġuzepp.

HAL QORMI

Fit-8 ta' Diċembru, 1964, bejn l-4 p.m. u d-9 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Santa Katerina, Pjazza San Franġisk u Triq San Pietru.

Il-Venda tal-Karrozzi tal-Linja (San Ġorġ) fit-8 ta' Diċembru, 1964, tiġi mehuda minn Triq il-Kbira, għal Triq Anici, Hal Qormi.

HAZ-ZEBBUQ

Fis-27 ta' Diċembru, 1964, bejn l-4 p.m. u d-9 p.m. minn Pjazza San Filep, Triq il-Parroċċa, Triq San Ġuzepp, Triq il-Madonna ta' l-Angli u Triq il-Kbira.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

V. de GRAY.

Kummissarju tal-Pulizja

MSIDA

On the 8th December, 1964, between 5 p.m. and 6 p.m., through Ta' Xbiex Coast Road, (Msida side), Immaculate Conception Street, Valley Road, Msida Sea Front and St Joseph Drive.

QORMI

On the 8th December, 1964, between 4 p.m. and 9 p.m. through Main Street, St Catherine Street, St Francis Square and St Peter Street.

Terminus of Route Buses (St George's) on the 8th December, 1964, will be shifted from Main Street to Anici Street, Qormi.

ZEBBUQ

On the 27th December, 1964, between 4 p.m. and 9 p.m. through St Philip Square, Parish Street, St Joseph Street, Our Lady of Angels Street and Main Street.

27th November, 1964.

V. de GRAY,

Commissioner of Police.

**DIPARTIMENT
TA' L-AGRIKOLTURA**

Ordni Nru. 3/64 mid-Direttur ta' l-Agricoltura

(Reg. 16 *tar-Regolamenti ta' l-1952*
dwar il-Bejgħ tal-Prodotti ta'
l-Agricoltura)

L-oghla prezzijiet li bih il-bajd frisk ta' Malta jista' jinbiegħ mil-lum sakemm johroġ avviz ieħor għandu jkun hekk:—

L-oghla prezz bl-ingrossa:

4/- it-tużżana;

L-oghla prezz bl-imnut:

4/6 it-tużżana.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

V. J. CASTILLO,

Direttur ta' l-Agricoltura.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Order No. 3/64 by the Director of Agriculture

(Reg. 16 *of the Agricultural Produce*
(Marketing) Regulations 1952)

The maximum prices at which local fresh eggs may be sold as from today and until further notice shall be as follows:—

Maximum wholesale price:

4/- per dozen;

Maximum retail price:

4/6 per dozen.

27th November, 1964.

(Agric. 29/1/61)

V. J. CASTILLO,

Director of Agriculture.

UFFICCJU TAT-TEZOR

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Novembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 227. Provvista ta' frott u hxejjex (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviz Nru. 228. Provvista ta' majjal u kirxa friska (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 217. Provvista ta' detergent.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 229. Provvista ta' majjal u kirxa friska (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviz Nru. 235. Provvista ta' laham tal-friża tač-čanga (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviz Nru. 236. Provvista ta' żejt tal-maknj mill-1 ta' Jannar, 1965 sal-31 ta' Dicembru, 1965.

Avviz Nru. 237. Qtugh ta' trinek għad-drenaġġ fl-Iskola Teknika, in-Naxxar.

Avviz Nru. 238. Qtugh ta' trinek għad-drenaġġ fi Triq il-Wied, l-Imsida.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 222. Provvista ta' armarrjijiet ta' l-azzar għall-hwejjeġ.

Avviz Nru. 240. Bini ta' Blokk fin-Nofs in-Nhar tan-Neighbourhood Centre, il-Komunità Il-ġdida, Msieraħ.

Avviz Nru. 244. Qtugh ta' trinek għad-drenaġġ fl-area tal-Figura.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 246. Provvista ta' gebel tal-franka għad-Distrett tal-Punent mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviz Nru. 247. Thaffir ta' trinek fin-Nadur, Ghawdex.

* Avviz Nru. 249. Bini ta' Putirjal.

* Avviz Nru. 250. Provvista ta' bajd mill-1 ta' Jannar sal-15 ta' Marzu, 1965.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 223. Provvista ta' detergent għall-ħasil tal-flixken tal-ħalib.

Avviz Nru. 224. Provvista ta' żewġ tankijiet isolati għall-milkshakes.

THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 30, 1964, for:—

Advt. No. 227. Supply of fruit and vegetables (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 228. Supply of fresh pork and tripe (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 2, 1964, for:—

Advt. No. 217. Supply of detergent.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 7, 1964, for:—

Advt. No. 229. Supply of provisions (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 235. Supply of frozen ox-beef (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 236. Supply of mineral lubricating oil from January 1, 1965 to December 31, 1965.

Advt. No. 237. Cutting of trenches for sewers at the Technical School, Naxxar.

Advt. No. 238. Cutting of trenches for sewers at Valley Road, Msida.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 9, 1964, for:—

Advt. No. 222. Supply of steel clothes lockers.

Advt. No. 240. Construction of a South Block at the Neighbourhood Centre, Msieraħ New Community.

Advt. No. 244. Cutting of trenches for sewers at Figura area.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 14, 1964, for:—

Advt. No. 246. Supply of franka stone to the West District from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 247. Cutting of trenches at Nadur, Gozo.

* Advt. No. 249. Erection of Kingsgate.

* Advt. No. 250. Supply of eggs from January 1 to March 15, 1965.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 16, 1964, for:—

Advt. No. 223. Supply of milk bottle washing detergent.

Advt. No. 224. Supply of two insulated tanks for milkshakes.

Avviż Nru. 230. Provvista ta' drogi u kemikali.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 231. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 232. Provvista ta' flieken tal-ħalib tal-pinta.

Avviż Nru. 233. Provvista ta' *switch-boards* u *power units*.

Avviż Nru. 234. Provvista ta' tubi ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviż Nru. 241. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompli b'saqaf ta' l-aluminju għall-fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imriehel. (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompli tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 242. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompli b'saqaf ta' l-aluminju għall-fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imriehel. (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompli tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 243. Provvista ta' qsari tal-fuħħar.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-30 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 180. Provvista ta' mpjant għat-thin taż-żibel. (Jithallas dritt ta' 2s.6d. għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 239. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

Avviż Nru. 245. Provvista ta' armarijiet ta' l-azzar.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-13 ta' Jannar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 248. Provvista ta' tank stazzjonarju għall-magazzinaġġ tal-ħalib.

* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Novembru, 1964:

R. SOLER.

Accountant-General

u Direttur tal-Kuntratti

Advt. No. 230. Supply of drugs and chemicals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 23, 1964, for:—

Advt. No. 231. Supply of injections.

Advt. No. 232. Supply of one pint glass milk bottles.

Advt. No. 233. Supply of switchboards and power units.

Advt. No. 234. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 241. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Mriehel. (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

Advt. No. 242. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Msierah (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

Advt. No. 243. Supply of earthenware flower pots.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 30, 1964, for:—

Advt. No. 180. Supply of a refuse pulverising plant. (A fee of 2s. 6d. will be charged for each copy of the tender documents).

Advt. No. 239. Supply of telephone cables.

Advt. No. 245. Supply of steel cabinets.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 13, 1965, for:—

Advt. No. 248. Supply of one stationary milk storage tank.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th November, 1964.

R. SOLER,

Accountant-General

and Director of Contracts.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR — Is-27 ta' Novembru, 1964.

TREASURY — 27th November, 1964.

Dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 8 tal-Ordinanza dwar id-Dazji ta' Importazzjoni u Esportazzjoni (Kapitlu 122) fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The following rates of exchange are to be observed in computing Custom Duty in terms of section 8 of the Import and Export Duties Ordinance (Chapter 122) on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-2 ta' Diċembru, 1964 u t-8 ta' Diċembru, 1964.

For the period between 2nd December, 1964 and 8th December, 1964.

American Dollar	2.7870		Italian Lira	1741.50	
Austrian Schilling	72.00		Japanese Yen	1005	
Belgian Franc	138.83		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	2.9895		Portuguese Escudo... ..	80.25	Per Pound
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown	20.16	Sterling
Danish Crown	19.2880	Per Pound	Spanish Peseta	166	
Dutch Florin	10.0150	Sterling	Swedish Crown	14.36½	Kull Lira
Egyptian Piastre	121½	Kull Lira	Swiss Franc	12.0300	Sterlina
" " (Suez)*	97½	Sterlina	Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc	13.66½		Yugoslav Dinar... ..	2100	
German Deutschmark	11.08½		Australian Pound ...	£A. 125 per £100 sterling	
Greek Drachma	88½		Hong Kong Dollar... ..	1s. 2d. ½ per Dollar	
Hungarian Florint	32.81		Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee	
			Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

R. SOLER,

Accountant-General u Direttur tal-Kuntratti.
Accountant-General and Director of Contracts.

(1)

UFFIĊĊJU TA' L-ARI

LAND OFFICE

Disigħu jimbagħtu offeriti magħluqin f'kull għw
aata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Hamh
6-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidher
hawn taht.

sealed tenders for the lease of the following
tenements will be received on any day and
opened every Thursday at 10 a.m.

Posti Nri. 4, 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Stalls Nos. 4, 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, il-Belt Valletta.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Ħanut 16, Blokk IV, Bormla.

Shop 16, Block IV, Cospicua.

Ħanut 7, Blokk V, Bormla.

Shop 7, Block V, Cospicua.

Post Nru. 42. Triq il-Barrakki, il-Birgu (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Premises No. 42, Barracks Street, Vittoriosa (not to be used for habitation).

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 152. Kiri ta' post vojta (hanut) 5, Felix Street, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 153. Kiri ta' post 71, Triq Sant'Elena, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 154. Kiri ta' kamra 16, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 155. Kiri ta' maħżen 54, Triq is-Suq, il-Furjana.

Avviż Nru. 156. Kiri ta' kamra taħt l-art fi Triq is-Suq kantuniera ma' Triq San Publu, il-Furjana, aċċessibli minn grada tal-ħadid fuq il-mogħdija.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-10 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 157. Kiri ta' post tan-negozju 30/2, Ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 158. Kiri ta' hanut 11, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskrittta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

E. MIZZI

Kummissarju ta' l-Art

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 3, 1964, for:—

Advt. No. 152. Lease of bare premises (shop) 5, Felix Street, Valletta.

Advt. No. 153. Lease of premises 71, St Helen Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 154. Lease of room 16, St John Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 155. Lease of store 54, Market Street, Floriana.

Advt. No. 156. Lease of underground room in Market Street corner with St Publius Street, Floriana, accessible through an iron grating on the footpath.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 10, 1964, for:—

Advt. No. 157. Lease of business premises 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 158. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th November, 1964.

E. MIZZI

Commissioner of Land.

**MINISTERU TA' L-IŻVILUPP
INDUSTRIJALI U TURIZMU**

Taqsima tar-Relazzjonijiet
dwar il-Kummerċ Esteru,
Cavalier House,
Triq Zekka,
Il-Belt Valletta.

Avviż lill-Istampa Nru. 8/64

Ftehim Kummerċjali mal-Jugoslavja

Il-Gvern ta' Malta dalwaqt jagħmel negozjati mal-Gvern tal-Jugoslavja bliskop li jiġi finalizzat Ftehim Kummerċjali.

Industrijalisti u esportaturi huma, għalhekk, invitati biex jissottomettu suggerimenti u talbiet għall-konsiderazzjoni, fejn jagħmlu attenzjoni partikolari għad-definizzjoni ta' oġġetti li jkunu jistgħu jesportaw għal Jugoslavja sabiex jakkwistaw kwoti utili ta' importazzjoni.

Ittri li jkun fihom talbiet bħal dawn għandhom jaslu lis-Segretarju ta' l-Iżvilupp Industrijali, mhux aktar tard mill-15 ta' Diċembru, 1964.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

S. MIZZI,
*Segretarju għall-Iżvilupp
Industrijali.*

**MINISTRY OF INDUSTRIAL
DEVELOPMENT AND TOURISM**

Foreign Trade Relations Division,
Cavalier House,
Old Mint Street,
Valletta.

Press Notice No. 8/64

Trade Agreement with Yugoslavia

The Government of Malta will shortly carry out negotiations with the Government of Yugoslavia with the aim of concluding a Trade Agreement.

Industrialists and exporters are, therefore, invited to submit suggestions and requests for consideration, paying particular attention to the definition of goods which they could export to Yugoslavia in order to obtain useful import quotas.

Letters containing these requests should reach the Industrial Development Secretary not later than the 15th December, 1964.

27th November, 1964.
(DTI 2006 A/64)

S. MIZZI,
*Secretary for Industrial
Development.*

**DIPARTIMENT TA'
L-EMIGRAZZJONI, XOGHOL U
GĦAJNUNA SOĊJALI**

Sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Diċembru, 1964, l-Aġent Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xogħol u Għajnuna Soċjali, jirċievi offeriti magħluqa għall-provista ta' *Inter-communication push button telephone instruments* kompliti b'*battery eliminator* u *joint boxes*.

Il-formoli ta' l-offerta u kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali tad-Dipartiment, f'Nru. 11, Triq Irjali, Il-Belt Valletta.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

**DEPARTMENT OF EMIGRATION
LABOUR AND SOCIAL WELFARE**

Sealed tenders will be received by the Acting Director of Emigration, Labour and Social Welfare up to 11 a.m. on Wednesday, 9th December, 1964, for the supply of *Inter-communication push button telephone instruments* complete *battery eliminator* and *joint boxes*.

Tender forms and conditions of contract may be obtained from the Head Office of the Department at 11, Kingsway, Valletta.

27th November, 1964.
(DOL/1634/55)

DIPARTIMENT TAD-DWANA U L-PORT

Uffiċċju tal-Manager tal-Port

Sal-11 a.m. tal-Ħamis, is-17 ta' Diċembru, 1964, fi-Uffiċċju tal-Manager tal-Port, jintlaqgħu offerti magħluqin għat-tneħħija ta' Ogġetti Twal Tondi li qegħdin jistrieħu għat-tul f'qiegħ il-baħar fil-Port il-Kbir, 'il barra minn New Deep Water Quay.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Manager tal-Port matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-27 ta' Novembru, 1964.

A. CAMILLERI,
Superintendent tal-Portijiet.

DIPARTIMENT TAX-XOĠHLIJET PUBBLIĊI

B'riferenza għall-Avviż Nru. Sc. 45/64 li deher fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-24 ta' Novembru, 1964, il-kliem "Provviſta ta' Bitmac Cutting Machine għad-Dipartiment tax-Xoġhljiet Pubbliċi" għandhom jinbidlu b'dawn:

"*Provviſta ta' Portable Pan Type Concrete Mixer għad-Dipartiment tax-Xoġhljiet Pubbliċi, Malta.*"

Is-27 ta' Novembru, 1964.

S. MANGION,
Dirrettur tax-Xoġhljiet Pubbliċi.

KUMMISSJONI LEGATI TAZ-ZWIEG

Skond u għall-finijiet tad-disposizzjonijiet tal-Paragrafu V tal-Proklama tal-Gvern tas-7 ta' Settembru, 1831, ngħarrfu lil min jista' jinteressah, illi l-Kummissjoni msemmija hawn fuq għamlet dawn l-għażliet:—

Fil-Legat imholli minn FRANCESCO u GRAZIA FELICI:—

Giorgina, mart Antonio Buttigieg, bint Paolo Ciappara u Rosa Zammit, imwielta Hal Qormi fit-12 ta' Ottubru, 1939.

Fil-Legat imholli minn BARTOLOMEO DELLA CINGA:—

CUSTOMS AND PORT DEPARTMENT

Port Manager's Office

Sealed tenders will be received at the Port Manager's Office, Lascaris Wharf, Valletta, up to 11 a.m. on Thursday, 17th December, 1964, for the removal of a Cylindrical Object resting horizontally on the bottom of the sea in the Grand Harbour, off the New Deep Water Quay.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Port Manager's Office during office hours.

27th November, 1964.
(PORT: 4067/1963).

A. CAMILLERI,
Superintendent of Ports.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

With reference to Advt. No. Sc. 45/64 which appeared in the Government Gazette of the 24th November, 1964, the words "Supply of a Bitmac Cutting Machine for the Public Works Department" should be replaced by:

"*The Supply of a Portable Pan Type Concrete Mixer for the Public Works Department, Malta.*"

27th November, 1964.

S. MANGION,
Director of Public Works.

MARRIAGE LEGACIES COMMISSION

In conformity with, and for the purposes of, the provisions of Paragraph V of Government Proclamation of the 7th September, 1831, it is notified to whom it may concern that the aforesaid Commission have made the following elections:—

In the legacy founded by FRANCESCO and GRAZIA FELICI:—

Giorgina, wife of Antonio Buttigieg, daughter of Paolo Ciappara and Rosa Zammit, born at Qormi, October 12, 1939.

In the legacy founded by BARTOLOMEO DELLA CINGA:—

1) *Giovanna*, bint Michele Caruana u Maria Anna Spiteri, imwiolda ż-Żejtun fis-6 ta' Awissu, 1944.

2) *Antonia*, bint Michele Caruana u Maria Anna Spiteri, imwiolda ż-Żejtun fis-16 ta' Ottubru, 1947.

3) *Paola*, mart Carmelo Sammut, bint Paolo Busuttil u Elena Fenech, imwiolda Birkirkara fil-5 ta' Jannar, 1943.

4) *Caterina*, mart Giuseppe Caruana, bint Lazzaro Agius u Maria Schembri, imwiolda Birkirkara fit-28 ta' Ottubru, 1935.

Fil-Legat imħolli minn IMPERIA MUSCAT:—

Giulietta, mart Giorgio Portelli, bint Romeo Palmier u Maria Zammit, imwiolda l-Belt Valletta fis-16 ta' Mejju, 1938.

Fil-Legat imħolli minn VITTORIO u MADDALENA GALEA:—

1) *Gesualda*, armla ta' Giuseppe Ciappara, bint Gaetano Pace u Carmela Rosa Saliba, it-tnejn mejtin, imwiolda s-Sigġiewi, fit-8 ta' Ottubru, 1921.

2) *Francesca*, mart John Borg, bint Salvatore Cauchi u Maddalena Vella, imwiolda Hal Luqa, fis-6 ta' Diċembru, 1930.

3) *Vittoria*, mart Giuseppe Psaila, bint Vittorio Borg u Carmela Sammut, imwiolda n-Naxxar, fit-18 ta' April, 1931.

4) *Rita*, mart John Portelli, bint Salvatore Cauchi u Maddalena Vella, imwiolda Hal Luqa, fil-15 ta' Mejju, 1934.

5) *Vittoria*, mart Nazareno Grixti, bint il-mejjet Giuseppe Camilleri u Concetta Tanti, imwiolda Birżebbuġa, fil-11 ta' Novembru, 1936.

6) *Carmela*, mart Angelo Schembri, bint il-mejjet Giuseppe Camilleri u Concetta Tanti, imwiolda Hal Safi, fit-30 ta' Settembru, 1940.

7) *Lorenza*, mart Carmelo Falzon, bint Giuseppe Vella u Giovanna Sciberras, imwiolda l-Mosta, fit-12 ta' Marzu, 1928.

Uffiċċju tal-Kummissjonarji,

Palazz ta' l-Arċisqof,

Il-Belt Valletta, l-4 ta' Novembru, 1964.

CAN. ORESTE CAMILLERI
Segretarju.

1) *Giovanna*, daughter of Michele Caruana and Maria Anna Spiteri, born at Żejtun, August 6, 1944.

2) *Antonia*, daughter of Michele Caruana and Maria Anna Spiteri, born at Żejtun, October 16, 1947.

3) *Paolina*, wife of Carmelo Sammut, daughter of Paolo Busuttil and Elena Fenech, born at Birkirkara, January 5, 1943.

4) *Caterina*, wife of Giuseppe Caruana, daughter of Lazzaro Agius and Maria Schembri, born at Birkirkara, October 28, 1935.

In the legacy founded by IMPERIA MUSCAT:—

Giulietta, wife of Giorgio Portelli, daughter of Romeo Palmier and Maria Zammit, born at Valletta, May 16, 1938.

In the legacy founded by VITTORIO and MADDALENA GALEA:—

1) *Gesualda*, widow of Giuseppe Ciappara, daughter of Gaetano Pace and Carmela Rosa Saliba, both deceased, born at Sigġiewi, October 8, 1921.

2) *Francesca*, wife of John Borg, daughter of Salvatore Cauchi and Maddalena Vella, born at Luqa, December 6, 1930.

3) *Vittoria*, wife of Giuseppe Psaila, daughter of Vittorio Borg and Carmela Sammut, born at Naxxar, April 18, 1931.

4) *Rita*, wife of John Portelli, daughter of Salvatore Cauchi and Maddalena Vella, born at Luqa, May 15, 1934.

5) *Vittoria*, wife of Nazareno Grixti, daughter of late Giuseppe Camilleri and Concetta Tanti, born at Birżebbuġa, November 11, 1936.

6) *Carmela*, wife of Angelo Schembri, daughter of late Giuseppe Camilleri and Concetta Tanti, born at Safi, September 30, 1940.

7) *Lorenza*, wife of Carmelo Falzon, daughter of Giuseppe Vella and Giovanna Sciberras, born at Musta, March 12, 1928.

Commissioners' Office,

Archbishop's Palace,

Valletta, 4th November, 1964.

CAN. ORESTE CAMILLERI
Secretary.

LISTA ta' persuni li skond il-ligi jiswew biex joqoghdu u li ghandhom iservu bhala Primi Gurati u Gurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Regina, matul ix-xahar ta' Diċembru, 1964, skond l-Art. 600 tal-Kodiċi (Kap. 12 Ed. Riv.)

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in Her Majesty's Criminal Court during the month of December, 1964, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chap. 12 Rev. Ed.)

**Primi Gurati
Foremen**

Bellizzi Paul, M.B.E., Skrivani, S. Giljan.
Caruana Colombo Victor M., LL.D.; Floriana.
Casaletto John, Skrivani; B'Kara.
Damato Pierre J., M.D.; Paola.
Mercieca John H., D.D.S., Capt.; Sliema.

Pace Anthony, LL.D.; Ta' Xbiex.
Portelli Joseph, M.D., Ph.Ch.; Rabat.
Spiteri Maempel John, Nutar, LL.D.; Sliema.
Toledo Joseph, B.Sc., A.M.I.E.E.; S. Giljan.
Zammit Carmelo R., M.D., B.Sc.; Hamrun.

**Gurati Ordinarji
Common Jurors**

Abela Joseph A., Imp. Civ.; B'Kara.
Aquilina Oscar, Skrivani; Sliema.
Axiak Leonard E., Imp. Civ.; Tarxien.
Barbara Edgar, Skrivani; Sliema.
Borg Herman, Nutar; Sliema.
Burlo Arthur, Skrivani; Paola.
Camilleri Arthur, Ph.Ch.; Hamrun.
Camilleri Borg John, Negt.; Valletta.
Cardona Giacchino, Skrivani; Qormi.
Cassar Joseph, Skrivani; B'Kara.
Coppini Henry J., Imp. Civ.; Sliema.
Debono Joseph, Skrivani; Sliema.
Debono Ross John A., Skrivani; Marsa.
Farrugia Anthony H., LL.D.; Valletta.
Fleri Soler Carmel, Skrivani; S. Giljan.
Gauci Grech Joseph, Skrivani; Senglea.
Gouder Joseph G., Bldg. Insp.; Paola.
Mamo Alfred, Skrivani; Sliema.
Mifsud Reginald J., LL.D.; Sliema.
Miggiani Joseph C., Imp. Civ.; Sliema.

Muscat Terrible Paul, Imp. Civ.; B'Kara.
Naudi Emanuel A., Customs Officer; Sliema.
Pace Emanuel, Store Officer; B'Kara.
Pisani Francis X., Skrivani; Valletta.
Perici Lawrence, Imp. Civ.; Sliema.
Portelli Joseph C., Imp. Civ.; Hamrun.
Pulis Lawrence, Imp. Civ.; Senglea.
Rizzo Anthony C., Welfare Officer; Senglea.
Schembri Anthony, Negt.; Hamrun.
Spiteri Carmel, B.E. & A. A. & C.E.; Gżira.
Theuma Lawrence, Store Officer; Tarxien.
Tonna William, Skrivani; Dingli.
Valentino Frederick, B.Arch., A. & C.E., Balzan.
Vella Salvino, Skrivani; Żejtun.
Vella Bonello Paul, Skrivani; B'Kara.
Warrington Henry, Telegrafist; Sliema.
Wirth Edward M., Imp. Civ.; S. Giljan.
Xuereb Joseph, Imp. Civ.; Gżira.
Xuereb Joseph, A. & C.E.; Msieraħ.
Zammit Haber Carmelo, Skrivani; Żebbuġ.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, Valletta, 17 ta' Novembru, 1964.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, Valletta, 17th November, 1964.

(Iffirmat) EDW. CAUCHI, Dèp. Registratur.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[439]

Translation

IKUN jaf kullhadd illi b'rikors preż-ntat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-23 ta' Lulju 1964, Annunziata Tanti, xebba, talbet li tiġi dikjarata miftenha favur tagħha s-suċċessjoni ta' Valentino Tanti, bin il mejtin Joseph u Maria Mangion, imwieled Balzan, kien joqghod Pawla u miet fl-Isptar San Luka, Pietà, fit-28 ta' Frar, 1964, fl-età ta' 55 sena.

Għaldaqsl, kull min jidher li għandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dak it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 22 ta' Ottubru, 1964.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 23rd July, 1964, Annunziata Tanti, a spinster, prayed that the succession of Valentino Tanti, the son of the late Joseph and the late Maria Mangion, born at Balzan, formerly residing at Pawla and who died at St Luke's Hospital, Pietà, on the 28th February, 1964, aged 55 years, be declared open in her favour.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 22nd day of October, 1964.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar

[440]

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-P.L. Jos. Gatt ġieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Fil-Qorti tal-Kummerċ
tal-Maestà tar-Reġina

Nota ta' Joseph Attard Kingswell.

Li biha jirrappreżenta l-annessa kopja (Document A) ta' skrittura privata tad-29 ta' Mejju, 1964, li biha giet kostitwita s-socjetà anonima Untours Limited, liema skrittura giet transuntata fl-atti tan-Nutar Joseph F. Abela tad-29 ta' Mejju 1964 sabiex tiġi pubblikata skond id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kummerċjali.

L-istess Joseph Attard Kingswell jiddikjara li l-persuni li ġew mahtura bhala Diretturi ta' l-imsemmija Socjetà huma Joseph Attard Kingswell, Edward Wright, George Agius, Vincent Esposito u Francis Spiteri — liema dikjarazzjoni qed issir sabiex tiġi wkoll pubblikata għall-finijiet tal-Kodiċi Kummerċjali.

(Iffirmati) F. Cremona, Av.
Jos. Gatt, L.P.

Agreement made this the 29th day of the month of May, 1964

Whereby Daniel Cremona, son of Carmelo, residing at Hamrun, Joseph Attard Kingswell, son of Saviour, residing at St. Julians and Edward Wright, son of the late Thomas, residing at Gzira, appearing herein in their respective capacities of President, General Secretary and Finance Officer of the General Workers Union as duly authorised by a Resolution of the National Executive of the General Workers Union passed on the 14th April, 1964, a copy of which is hereto annexed marked Enclosure "A" of the first part, the said Joseph Attard Kingswell in his own name, of the second part, the said Edward Wright in his own name of the third part, Vincent Esposito of the late Carmelo, residing at Valletta, of the fourth part, Francis Spiteri of the late Angelo residing at Qrendi, of the fifth part and Alphonse Caruana, son of Angelo residing at Hamrun of the sixth part.

Whereby the said parties proprio et nomine form and constitute between them a limited liability company for the objects, under the name and conditions hereinunder mentioned:

1. The name of the Company is "Untours Limited".

2. The registered office of the Company shall be at number 80, Old Bakery Street, Valletta, or any other address as the Board of Directors shall from time to time determine.

Traduzzjoni.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Jos. Gatt, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

In Her Majesty's
Commercial Court

The Minute of Joseph Attard Kingswell

Whereby he produces the annexed copy (Exhibit A) of a private writing dated the 29th May, 1964, whereby the limited liability company "Untours Limited" was constituted, which writing was enrolled in the records of Notary Joseph F. Abela of the 29th May, 1964, for publication in for the purposes of the Commercial Code.

The said Joseph Attard Kingswell declares that the following persons have been appointed Directors of the said company: Joseph Attard Kingswell, Edward Wright, George Agius, Vincent Esposito and Francis Spiteri — which declaration is being made in order that it may be published for the purposes of the Commercial Code.

(Signed) F. Cremona, Adv.
Jos. Gatt, L.P.

Ftehim magħmul il-lum 29 tax-xahar ta' Mejju, 1964.

Bejn Daniel Cremona, bin Carmelo, joqghod il-Hamrun, Joseph Attard Kingswell, bin Saviour, joqghod San Giljan u Edward Wright, bin il-mejjet Thomas, joqghod il-Gzira, li qed jidhru fuq dan l-att fil-kwalità rispettiva tagħhom ta' President, Segretarju Generali u Finance Officer tal-General Workers Union awtorizzati kif għandu jkun b'Riżoluzzjoni ta' l-Esekuttiv Nazzjonali tal-General Workers Union mghoddija fl-14 ta' April, 1964, li kopja tagħha tinsab hawn annessa markata "A" mill-ewwel naha, u l-istess Joseph Attard Kingswell f'ismu proprju, mit-tieni naha, l-istess Edward Wright f'ismu proprju mit-tielet naha, Vincent Esposito bin il-mejjet Carmelo, joqghod il-Belt Valletta, mir-raba' naha, Francis Spiteri bin il-mejjet Angelo joqghod il-Qrendi, mill-hames naha u Alphonse Caruana, bin Angelo, joqghod il-Hamrun mis-sitt naha.

Li bih l-istess partijiet proprio et nomine iwaqfu u jikkostitwixxu socjetà anonima għall-iskoppjiet, bl-isem u l-kondizzjonijiet hawn taht imsemmija:

1. L-isem tas-Socjetà hu "Untours Limited".

2. L-uffiċċju registrat tas-Socjetà ikun f'numru 80, Triq l-Iffran, il-Belt Valletta, jew f'kull indirizz ieħor kif il-Board tad-Diretturi minn żmien għal żmien jiddeciedi.

3. The objects for which the Company is established are:—

(A) To carry on the business of Travel (Air, Sea and Land) Agents, organise foreign and local tours, represent airlines and ship-owners, own and manage hotels, boarding houses, furnished flats and holiday camps, represent travel and touring agencies, act as ship chandlers, commission and insurance agents;

(B) To purchase, charter, hire or otherwise acquire steam and other ships, vessels and craft of every description or any shares therein;

(C) To develop the resources of any property for the time being belonging to the Company in such manner as the Company may think fit;

(D) To manage, purchase or otherwise acquire, take on lease or hire any property whether movable or immovable, rights, patents, copyrights, designs and trademarks or all or any of business, property and liabilities of any person or partnership carrying on any business similar to that which the Company is authorised to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the Company, and pay for any assets acquired by the Company by debentures, cash or otherwise, either in this or any other Company whether fully paid or otherwise;

(E) To enter into partnerships, or into any arrangement for sharing profits, union of interests, co-operation, reciprocal concessions, or otherwise, with any person or partnership, carrying on business within the objects of the Company;

(F) To work, improve, manage, develop, lease, hypothecate, charge, pledge, turn into account or otherwise deal with all or any part of the property of the Company, and to sell the property, business, or undertaking of the Company, or any part thereof for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company;

(G) To construct, erect, maintain, alter, replace or remove, any buildings, works, offices, plant, machinery, tools or equipment as may seem desirable for any of the business or in the interests of the Company;

(H) To borrow or raise money in such manner as the Company shall think fit, and in particular by the issue of debentures or other securities or rights, and to ensure the repayment of any money so borrowed or raised by hypothecation, charge or lien upon the Company's property, whether present or future, including the uncalled capital, and also by a similar hypo-

3. L-iskopijiet li ghalihom is-Socjetà qed tigi mwaqfa huma:

(A) Li tmexxi n-negozju ta' Agenti tal-Vjaġġi (bl-Ajru, bil-Baħar u l-Art), li torganizza tours barra u lokali, li tirrappreżenta linji ta' l-ajru u sidien tal-vapuri, li tippossjedi u tamministra lukandi, boarding houses, appartamenti mobbili u kampijiet ta' vakanza, li tirrappreżenta aġenziji tal-vjaġġi u ta' tours, li tagħmilha ta' ship chandlers, u ta' agenti kummissjonanti u agenti ta' l-assigurazzjoni;

(B) Li tixtri, tinnolegga, tikri jew xort'ohra takkwista vapuri, bastimenti u ingeni ohra ta' kull xorta jew kull sehem fihom.

(C) Li tisviluppa r-riżorsi ta' kull proprjetà li fiż-żmien li jkun tkun tas-Socjetà b'dak il-mod li s-Socjetà jista' jidhrilha sewwa.

(D) Li tamministra, tixtri jew xort'ohra takkwista, tiehu b'ċens jew kiri proprjetà mobbli jew immobbli, drittijiet, privattivi, copyrights, disinni u trademarks jew kull jew kull sehem min-negozju, proprjetà u passiv ta' kull persuna jew soċjetà li tkun tmexxi negozju li jixbah lil dak li din is-Socjetà hi awtorizzata li tmexxi, jew li jkollha proprjetà tajba għall-finijiet tas-Socjetà, u li thallas għal kull attiv akkwistat mis-Socjetà b'debentures, flus jew xort'ohra, f'din jew f'kull soċjetà ohra sew imħallsa għal kollox kemm le.

(E) Li tidhol f'soċjetajiet, jew f'arrangamenti għall-qsim ta' qliegh, ghaqda ta' interessi, ko-operazzjoni, konċessjonijiet reċiproci jew xort'ohra ma' kull persuna jew soċjetà li tkun tmexxi negozju li jaqa' taht l-iskopijiet tas-Socjetà.

(F) Li thaddem, ittejjeb, tamministra, tisviluppa, tikri, tipoteka, tgħabbi b'piz, tirhan, tagħmel iħalli qliegh jew xort'ohra tinnegozja b'kull jew b'kull sehem mill-proprjetà, tas-Socjetà u li tbiegh il-proprjetà, negozju jew impriża tas-Socjetà jew kull sehem minnhom għal dak il-korripettiv kif is-Socjetà jista' jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari għal azzjonijiet, debentures jew titoli ta' kull soċjetà ohra.

(G) Li tibni, twaqqaf, tiehu hsieb il-manutenzjoni, tiddel, tirtimpjażza jew tneħhi, bini, postijiet tax-xogħol, ufficij, impjant, makkinarju, ghodod jew tagħmir kif jista' jidher ta' min jixtieq għan-negozju jew fl-interess tas-Socjetà.

(H) Li tissellef jew tipprokura flus b'dak il-mod li s-Socjetà jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari bil-hruġ ta' debentures jew titoli ohra jew drittijiet, u li tassigura l-filas lura ta' flus hekk misselfa jew prokurati b'ipoteka, piz jew dritt privilegġat fuq il-proprjetà li s-Socjetà għandha jew jista' jkollha, inkluż il-kapital mhux imsejjaħ tagħha, u wkoll b'ipoteka, piz jew dritt privileg-

the cation, charge or lien to secure the performance by the Company of any debt, liability or obligation it may undertake.

(I) To remunerate any person, firm or partnership rendering service to the Company, whether by cash payment or by the allotment to him or them of debentures credited as paid up in full or in part or otherwise.

(J) To support and subscribe to any charitable or public object, and any institution, society or club which may be for the benefit of the Company or its employees; to give pensions, gratuities or charitable aid to any persons who are or may have been Directors or Officers or employees of or may have served the Company, or to the wives, children or other relatives or dependants of such persons; to make payment towards insurance; and to form and contribute to provident and benefit funds for the benefit of any such persons or their wives, children, or other relatives or dependants.

(K) To distribute among the members in specie any property of the Company or any proceeds of sale, disposal or realisation of any property of the Company, but so that no distribution amounting to a reduction of capital be made except as provided by these Articles and with the sanction (if any) for the time being required by law.

(L) To subscribe for, purchase or otherwise acquire, take, hold or sell any shares or stock, debentures or debenture stock or other securities, or obligations of any company, and to invest or lend any of the moneys of the Company not immediately required for its operations in such manner, with or without security, as the Directors may determine.

(M) To promote, enter into, and carry into effect any scheme for the sharing of profits with employees.

(N) To sell or otherwise dispose of the undertaking of the Company or any part thereof for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of this Company.

(O) To do all or any of the above things in any part of the world, and either as principals, agents, contractors or otherwise, and either alone or in conjunction with others.

(P) To do all such acts or things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, or any of them.

And it is hereby declared that, in the interpretation of this Article, the powers conferred on the Company by any paragraph shall not be restricted by reference to any other paragraph or by the juxtaposition of two or more objects

gat bhal dawn li tassigura t-tweqqiq mis-Socjeta ta' kull dejn jew obbligazzjoni li hi tista' tintraprendi.

(I) Li tikkumpensa lil kull persuna, ditta jew socjeta li taghti servizzi lis-Socjeta, sew bi hlas jew billi tqassam lilu jew lilhom debentures kreditati bhala mhallsa ghal kollox jew mhux ghal kollox jew xort'ohra.

(J) Li tghin u tissottoskrivi ghal kull skop karitatevoli jew pubbliku, u kull istitut, socjeta jew kazin li jistghu jkunu ta' beneficcju ghas-socjeta jew l-impjegati taghha; li taghti pensjonijiet, gratifiki jew ghajnuna karitatevoli lil persuni li huma jew setghu kienu Diretturi jew Ufficjar li jew impjegati ta' jew li setghu servew lis-Socjeta jew lin-nisa, ulied jew qraba ohra jew dipendenti ta' dawk il-persuni; li taghmel hlasijiet ghall-assigurazzjoni; u li twaqqaf u tikkontribwixxi ghal fondi ta' previdenza jew beneficenza ghall-beneficcju ta' dawk il-persuni jew nisa, ulied, jew qraba ohra jew dipendenti.

(K) Li tqassam fost il-membri in specie kull proprjeta tas-Socjeta jew kull rikavat mill-bejgh tnehhija jew realizzazzjoni ta' proprjeta tas-Socjeta, izda b'dana li ebda tqassim li jammonta ghal tnaqqis fil-kapital ma jsir hliet kif mahsub f'dawn l-Artikoli u bl-approvazzjoni (jekk ikun hemm) fiz-żmien li jkun mehtiega mil-ligi.

(L) Li tissottoskrivi ghal, tixtri jew xort'ohra takkwista, tiehu, tippossedi jew tbiegħ azzjonijiet jew stock, debentures jew debenture stock jew titoli ohra, jew obbligazzjonijiet ta' kull socjeta, u li tinvesti jew tislef flus tas-Socjeta li ma jkunux immedjetament mehtiega ghall-operazzjonijiet taghha b'dak il-mod, bi jew minghajr sigurtà, kif id-Diretturi jistghu jiddecidu.

(M) Li tippromwovi, tidhol fi u tefettwa kull skema ghall-qsim ta' qliegħ ma' l-impjegati.

(N) Li tbiegħ jew xort'ohra tiddisponi mill-impriza tas-Socjeta jew kull sehem minnha ghal dak il-korrispettiv kif is-Socjeta jista' jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari ghal azzjonijiet, debentures jew titoli ta' kull socjeta ohra li jkollha skopijiet li jixbhu ghal kollox jew mhux ghal kollox dawk ta' din is-Socjeta.

(O) Li taghmel l-affarijiet kollha fuq imsem-mija jew uhud minnhom f'kull parti tad-dinja, u sew bhala mandanti, agenti, kuntratturi jew xort'ohra u jew wehidha jew flimkien ma' ohrajn.

(P) Li taghmel dawk l-atti, jew hwejjeg kollha li jkunu incidental jew li jwasslu biex jintlahqu l-iskopijiet fuq imsem-mija jew uhud minnhom.

U qed jigi bil-prezenti dikjarat li, fit-tifsir ta' dan l-Artikolu, is-setghat mogħtija lis-Socjeta minn kull paragrafu ma għandhomx jigu ristretti b'riferenza għal xi paragrafu ieħor jew mill-posizzjoni li fih jinsabu żewġ skopijiet, jew ak-

and that, in the case of any ambiguity, this Article and every paragraph hereof shall be construed in such a way as to widen the powers of the Company.

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount, if any, unpaid on the share or shares in the Company which he holds.

5. (1) The authorised share capital of the Company is Two thousand pounds (£2,000) divided into one thousand (1,000) "A" Ordinary Shares of One Pound (£1) each and One thousand (1,000) "B" Ordinary Shares of One Pound (£1) each.

(2) The initial issued share capital of the Company is One Thousand Pounds (£1,000) and is made up of One thousand (1,000) "A" Ordinary Shares of One Pound (£1) each which are subscribed for and have been fully paid up by the parties as follows:—

General Workers

Union	995 "A" Ordinary Shares
Joseph Attard	
Kingswell	1 "A" Ordinary Share
Edward Wright	1 "A" Ordinary Share
Vincent Esposito	1 "A" Ordinary Share
Francis Spiteri	1 "A" Ordinary Share
Alphonse Caruana	1 "A" Ordinary Share

(3) Any unissued capital and any new shares from time to time to be created shall be at the disposal of the Board of Directors, who shall decide on their issue and allotment: provided that, any such unissued capital and any such new shares shall, before they are issued, be offered to the existing members of the Company in proportion as nearly as may be to the number of shares held by them.

(4) Unless otherwise provided in the terms of issue, each share in the Company shall give right to one vote, provided that no member shall be entitled to vote unless all calls payable by him and due from him in respect of his shares in the Company have been paid.

(5) Except as otherwise expressly provided the rights attached to any Ordinary Share, irrespective of the letter by which it is denoted, shall be the same.

(6) The shares are issued in the holder's name and are numbered consecutively. In respect of a share held jointly by several persons, the name of only one of such persons shall be entered in the Register of Members: such person shall be nominated by the joint holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

(7) A Register of Members containing the names and addresses of the members and a statement of the shares held by each shall be kept at the registered office of the Company.

tar u li, fil-każ ta' ambigwità, dan l-Artikolu u kull paragrafu tiegħu għandhom jiġu miftehma b'mod li jkabbru s-setgħat tas-Socjetà.

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-ammont, jekk ikun hemm, mhux imhallas dwar l-azzjoni jew azzjonijiet li hu jkollu fis-Socjetà.

5. (1) Il-kapital f'azzjonijiet awtorizzat tas-Socjetà hu ta' elfejn lira (£2,000) maqsum f'elf (1,000) Azzjoni Ordinarja "A" ta' lira (£1) il-waħda u elf (1,000) Azzjoni Ordinarja "B" ta' lira (£1) il-waħda.

(2) Il-kapital f'azzjonijiet mahruġ tal-bidu tas-Socjetà hu ta' elf lira (£1,000) u hu magħmul minn elf (1,000) Azzjoni Ordinarja "A" ta' lira (£1) il-waħda li jinsabu sottoskritti u ġew imhallsa mill-partijiet kif ġej:

General Workers

Union	995 Azzjoni Ordinarja "A"
Joseph Attard	
Kingswell	1 Azzjoni Ordinarja "A"
Edward Wright	1 Azzjoni Ordinarja "A"
Vincent Esposito	1 Azzjoni Ordinarja "A"
Francis Spiteri	1 Azzjoni Ordinarja "A"
Alphonse Caruana	1 Azzjoni Ordinarja "A"

(3) Kull kapital mhux mahruġ u azzjonijiet godda li minn żmien għal żmien jinholqu jkunu għad-disposizzjoni tal-Board tad-Diretturi, li għandu jiddeċidi dwar il-hruġ u tqassim tagħhom: b'dana li, dak il-kapital mhux mahruġ u daww l-azzjonijiet godda, qabel ma jinħarġu jiġu offeriti lill-membri eżistenti tas-Socjetà fil-proporzjon kemm jista' jkun tan-numru ta' azzjonijiet minhom posseduti.

(4) Jekk ma jkunx xort'ohra maħsub fil-kondizzjonijiet tal-hruġ, kull azzjoni tas-Socjetà tagħti dritt għal vot wiehied b'dana li ebda membru ma jkollu dritt jivvota jekk is-sejgħat kollha li jkollhom jiħalsu u jkunu dovuti minnu dwar l-azzjonijiet tiegħu fis-Socjetà ma jkunux ġew imhallsa.

(5) Hlief kif xort'ohra espressament maħsub id-drittijiet annessi għal kull Azzjoni Ordinarja, irrispettivament mill-ittra li biha tkun magħrufa għandhom ikunu l-istess.

(6) L-azzjonijiet jinħarġu f'isem l-azzjonisti u jiġu numerati wara xulxin. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien, l-isem ta' wiehied biss minn daww il-persuni għandu jiġi mdahhal fir-Registru tal-Membri: dik il-peruna għandha tiġi nominata mill-ko-possessuri u għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessur ta' l-azzjoni hekk posseduta.

(7) Għandu jinżamm fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà Registru tal-Membri li jkun fih l-isemijiet u l-indirizzi tal-membri u stqarrija dwar l-azzjonijiet posseduti minn kull wiehied.

6. The duration of the Company is limited to a period of ten (10) years as from the date of signing of this Agreement, but such period shall be automatically renewed for further periods of ten (10) years each unless a resolution to the contrary to be agreed to by a number of members of the Company representing at least seventy-five per centum (75%) in paid-up value of the share capital having voting rights of the Company is taken at a General Meeting to be held at least six months before the termination of the original or of any of the renewed periods.

7. The Board of Directors may from time to time make such calls upon the members in respect of all moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that thirty days' notice in writing at least is given of each call by registered post and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons and at the times and places appointed by the Board of Directors.

8. If before or on the appointed day for payment thereof a call payable in respect of a share is not paid the person from whom the amount of the call is due shall pay interest thereon at the rate of six per centum per annum from the day appointed for payment thereof to the time of actual payment, but the Board of Directors shall have the power to remit such interest or any part thereof.

9. No member shall be entitled to receive any dividend or to exercise any privilege as a member until he shall have paid all calls for the time being due and payable on every share held by him, together with interest and expenses (if any).

10. Subject to the restrictions of these Articles, shares shall be transferable, provided that no part of a share may form the object of a transfer. Every transfer must be in writing and must be left at the registered office of the Company accompanied by the certificate of the shares to be transferred and such other evidence, if any, as the Board of Directors may require to prove the title of the intending transferor.

The instrument of transfer shall be signed by both the transferor and the transferee, and the transferor shall be deemed to remain the holder of the share until the name of the transferee is entered in the Register of Members in respect thereof.

11. (1) The Board of Directors may in their absolute discretion refuse to register the transfer of any share to any person of whom they shall not approve and shall not be bound to state a reason for so doing.

6. Iż-żmien tas-Socjetà hu limitat għal għaxar (10) snin mid-data tal-firma ta' dan il-Ftehim, iżda għandu jiġi mġedded awtomatikament għal żmienijiet ohra ta' għaxar (10) snin il-wiehed jekk riżoluzzjoni f'sens kuntrarju approvata minn numru ta' membri tas-Socjetà li jirrappreżentaw mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-valur imhallas tal-kapital f'azzjonijiet li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà ma tittehdix f'Laqgħa Ġenerali li għandha ssir mill-anqas sitt xhur qabel l-egħluq taż-żmien originali jew ta' xi wiehed miż-żmienijiet imġedda.

7. Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jagħmel dawk is-sejhat lill-membri dwar flus mhux imhallas fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidhirlu sewwa, b'dana li mill-anqas tletin għunata qabel jingħata avviż bil-miktub ta' kull sejha b'ittra registrata u kull membru jkun obligat li jhallas l-ammont ta' kull sejha hekk magħmula lil lill-persuni u fiż-żminijiet u postijiet ifissati mill-Board tad-Diretturi.

8. Jekk qabel jew fil-għunata ffixxata għall-hlas tagħha sejha li jkollha tithallas dwar azzjoni ma tiġix imhallas l-persuna li jkollha thallas l-ammont tas-sejha għandha thallas imghax fuq dak l-ammont bir-rata tas-sitta fil-mija (6%) fis-sena mill-għunata ffixxata għall-hlas tagħha sal-għunata tal-hlas effettiv, iżda l-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa li jahfer dak l-imghax jew kull sehem minnu.

9. Ebda membru ma jkollu dritt jirċievi xi dividend jew li jhaddem xi privileġġ bħala membru sakemm ma jkunx hallas is-sejhat kollha li fiż-żmien li jkun ikunu dovuti u jkollhom jithallsu fuq kull azzjoni minnu posseduta, flimkien ma' l-imghax u spejjeż (jekk ikun hemm).

10. Bla hsara għar-restrizzjonijiet ta' dawn l-Artikoli l-azzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti b'dana li ebda sehem minn azzjoni ma tista' tiffirma l-oġġett ta' trasferiment. Kull trasferiment għandu jsir bil-miktub u għandu jithalla fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà flimkien maċ-ċertifikati ta' l-azzjonijiet li jkunu se jiġu trasferiti u dik ix-xieħda ohra (jekk ikun hemm) kif il-Board tad-Diretturi jista' jtehtieg biex jiġu pruvat it-titolu ta' min ikun bihsiebu jittrasferixxi.

L-att ta' trasferiment ta' azzjoni għandu jiġi ffirmat kemm miċ-ċedent u miċ-ċessjonarju, u ċ-ċedent għandu jittqies li jibqa' il-poċessur ta' l-azzjoni sakemm l-isem taċ-ċessjonarju jiġi mdahhal fir-Registru tal-Membri dwarha.

11. (1) Il-Board tad-Diretturi jista' fid-djiskrezzjoni assoluta tiegħu jirrofta li jirregistra trasferiment ta' azzjoni lil persuna li hu ma japprovahiex u ma jkunx marbut li jgħid għaliex jagħmel hekk.

(2) If the Board of Directors refuse to register a transfer they shall within one month after the date on which the transfer was lodged with the Company send to the transferee notice of the refusal by registered post.

12. Any person becoming entitled to a share in consequence of the death of a member may, upon such evidence being produced as may from time to time properly be required by the Board of Directors and subject as hereinafter provided, elect either to be registered himself as holder of the share or to have some person nominated by him registered as the transferee thereof, but the said Board shall, in either case, have the same right to decline or suspend registration as they would have had in the case of a transfer of the share by that member before his death.

13. If the person so becoming entitled to a share in consequence of the death of a member shall elect to be registered himself, he shall deliver to the Company a written notice that he so elects. If he shall elect to have another person registered he shall testify his election by executing to that person a transfer of the share. All the limitations, restrictions and provisions of these Articles relating to the right to transfer and the registration of transfers of shares shall be applicable to any such notice or transfer as aforesaid as if the death of the member had not occurred and the notice or transfer were a transfer signed by that member.

14. A person becoming entitled to a share by reason of the death of the holder shall be entitled to the same dividend and other advantages to which he would be entitled if he were the registered holder of the share, except that he shall not, before being registered as a member in respect of the share, be entitled in respect of it to exercise any right conferred by membership in relation to meetings of the Company; provided always that the Board of Directors may at any time give notice requiring any such person to elect either to be registered himself or to transfer the share, and if the notice is not complied with within ninety days the said Board may thereafter withhold payment of all dividends, bonuses or other moneys payable in respect of the share until the requirements of the notice have been complied with.

15. (1) If a member fails to pay the whole or any part of any call on or before the day appointed for the payment thereof, the Board of Directors may at any time thereafter require payment together with any accrued interest and expenses by means of a written notice which shall state that in the event of non-payment at or before the date therein indicated, the shares in respect of which the call was made will be forfeited.

(2) The forfeiture will take place when the Directors shall make a resolution to that effect.

(2) Jekk il-Board tad-Diretturi jirrofta li jirregistra trasferiment hu ghandu fi żmien xahar wara d-data li fiha t-trasferiment ikun gie depositat ghand is-Socjetà jibghat liċ-ċessjonarju avviż tar-rifjut b'ittra registrata.

12. Persuna li jsir ikollha jedd ghal azzjoni minhabba l-mewt ta' membru tista' wara li tigi prodotta dik ix-xhieda kif jista' minn żmien ghal żmien jigi regularment mehtieg mill-Board tad-Diretturi u bla hsara ghal dak li hu 'il quddiem maħsub, tagħżel jew li tigi registrata hi stess bhala l-possessur ta' l-azzjoni jew li persuna ohra nominata minnha tigi registrata bhala ċ-ċessjonarju ta' dik l-azzjoni, iżda l-istess Board ghandu, fiż-żewġ każi, ikollu l-istess dritt li jirrofta jew jis-suspendi r-registrazzjoni bhal ma kien ikollu fil-każ ta' trasferiment ta' l-azzjoni minn dak il-membri qabel mewtu.

13. Jekk il-persuna li jsir hekk ikollha jedd ghal azzjoni minhabba l-mewt ta' membru tagħżel li tigi registrata hi stess, hi ghandha tikkonsenja lis-Socjetà avviż bil-miktub li hi tagħżel li tagħmel hekk. Jekk hi tagħżel li persuna ohra tigi registrata hi ghandha tagħti xiehda ta' l-għażla tagħha billi tesegwixxi trasferiment ta' l-azzjoni lil dik il-persuna. Il-limitazzjonijiet, restrizzjonijiet u disposizzjonijiet ta' dawn l-artikoli dwar id-dritt ta' trasferiment u r-registrazzjoni ta' trasferiment ta' azzjonijiet għandhom japplikaw ghal kull avviż jew trasferiment kif inghad fuq bhal-likieku l-mewt tal-membri ma gratax u l-avviż jew trasferiment kienu trasferiment iffirmit mill-membri.

14. Persuna li jsir ikollha jedd ghal azzjoni minhabba l-mewt tal-possessur ikollha dritt għall-istess dividend u vantaġġi ohra li għalihom kien ikollha dritt li kieku kienet il-possessur registrat ta' dik l-azzjoni, biss ma jkollhiex, qabel ma tigi registrata bhala membru dwar dik l-azzjoni, dritt dwarha li thaddem xi jedd mogħti lill-membri dwar il-laqgħat tas-Socjetà: B'dana dejjem li l-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien jagħti avviż li bih jitlob lil dik il-persuna li tagħżel jew li tigi registrata hi stess jew li tittrasferixxi l-azzjoni, u jekk ma jsirx skond kif jinghad fl-avviż fi żmien disghin għurnata l-Board jista' wara iwaqqaf il-hlas ta' kull dividend, bonus jew flus ohra li jkollhom jithallsu dwar dik l-azzjoni sakemm ikun sar kif mitlub fl-avviż.

15. (1) Jekk membru jonqos li jhallas sejha jew kull sehem minnha fil- jew qabel il-għurnata iffissata għall-hlas tagħha, il-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien wara jitlob il-hlas flimkien ma kull imghax li jkun ingabar u spejjeż b'avviż bil-miktub li għandu jgħid li f'każ ta' nuqqas ta' hlas fil- jew qabel id-data fih imsemmija, l-azzjonijiet li dwarhom tkun saret is-sejha jkun jistgħu jigu konfiskati.

(2) Il-konfiska ssehh meta d-Diretturi jiehdu riżoluzzjoni f'dak is-sens.

(3) Forfeiture of shares shall include all dividends in respect of the shares not actually paid before the forfeiture, notwithstanding that they shall have been declared.

(4) Forfeited shares may be sold or otherwise disposed of on such terms and in such manner as the Board of Directors think fit and the transferee will be registered as the holder of the shares.

16. Notwithstanding any such forfeiture as aforesaid, the Board of Directors may, at any time before the forfeited share has been otherwise disposed of, annul the forfeiture upon the terms of payment of all calls and interest due upon and expenses incurred in respect of the share and upon such further terms, if any, as they shall see fit.

17. A shareholder whose shares have been forfeited shall notwithstanding be liable to pay the Company all calls made and not paid on such shares at the time of forfeiture, and interest thereon to the date of payment in the same manner in all respects as if the shares had not been forfeited, and to satisfy all, if any, claims and demands which the Company might have enforced in respect of the shares at the time of forfeiture without any deduction or allowance for the value of the shares at the time of forfeiture.

18. The provisions of this Article as to forfeiture shall apply in the case of non-payment of any sum which, by the terms of issue of a share, becomes payable at a fixed time, whether on account of the nominal value of the share or by way of premium, as if the same had been duly payable by virtue of a call duly made and notified.

19. All or any of the rights, privileges or conditions for the time being attached or belonging to any class of shares for the time being forming part of the capital of the Company may from time to time be modified, affected, varied, extended or surrendered in any manner with the sanction of a resolution passed at a separate General Meeting of the members of that class and consented to by the holders of not less than three-fourths of the issued shares of that class. To any such General Meeting, as well as to any General Meeting convened for the purpose of an election or removal of a Director by the members of a class of shares, all the provisions of these Articles as to General Meetings of the Company shall 'mutatis mutandis' apply, but so that the necessary quorum shall be members of the class holding or representing by proxy one-third of the capital paid or credited as paid on the issued shares of the class.

20. (1) The administration and management of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors consisting of five Directors namely three to be elected by the holders of the "A" Ordinary Shares and two by the holders

(3) Il-konfiska ta' l-azzjonijiet tinkludi d-dividendi kollha dwar l-azzjonijiet li ma jkunux fil-fatt ġew imhallsa qabel il-konfiska, minkejja li jkunu ġew dikjarati.

(4) Azzjonijiet konfiskati jistgħu jiġu mibjugħa jew xort'ohra mnehhija b'dawk il-kondizzjonijiet u b'dak il-mod kif il-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa u ċ-ċessjonarju jiġi registrat bħala l-possessur ta' l-azzjonijiet.

16. Minkejja kull konfiska bħal din, il-Board tad-Diretturi jista', f'kull żmien, qabel ma l-azzjoni konfiskata tkun ġiet xort'ohra imnehhija, iħassar il-konfiska bil-kondizzjoni li jiġu mħallsa s-sejhat kollha u l-imghax fuqhom u l-ispejjeż li jkunu saru dwar l-azzjoni u b'dawk il-kondizzjonijiet ohra (jekk ikun hemm) li hu jidhirlu sewwa.

17. Azzjonist li l-azzjonijiet tiegħu jkunu ġew konfiskati għandu minkejja dan ikun obligat li jhallas lis-Socjetà s-sejhat kollha magħmula u mhux imhallsa dwar dawk l-azzjonijiet fiż-żmien tal-konfiska, u imghax fuqhom sad-data tal-hlas bl-istess mod xorta waħda bħallikieku l-azzjonijiet ma kienux ġew konfiskati, u li jissodisfa kull, jekk ikun hemm, pretensjoni u talba li s-Socjetà setgħet esegwiewt dwar l-azzjonijiet fiż-żmien tal-konfiska mingħajr tnaqqis jew allowance għall-valur ta' l-azzjonijiet fiż-żmien tal-konfiska.

18. Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu dwar konfiska għandhom japplikaw fil-każ ta' nuqqas ta' hlas ta' somma li, skond il-kondizzjonijiet tal-hruġ ta' azzjoni, isir ikollha tithallas fi żmien fiss, sew akkont tal-valur nominali ta' l-azzjoni jew bħala premium, bħallikieku l-istess kellha tithallas fuq sejha magħmula u notifikata kif għandu jkun.

19. Kull jew uħud mid-drittijiet, privileġġi jew kondizzjonijiet fiż-żmien li jkun annessi ma' jew jappartjenu lil kull kategorija ta' azzjonijiet li fiż-żmien li jkun ikunu jiffurmaw parti mill-kapital tas-Socjetà jistgħu minn żmien għal żmien jiġu modifikati, affetti, varjati, mkabbra jew ċeduti f'kull mod bl-approvazzjoni ta' riżoluzzjoni mgħoddija f'Laqgħa Generali separata tal-membri ta' dik il-kategorija u approvata mill-possessuri ta' mhux inqas minn tliet kwarti ta' l-azzjonijiet mahruġa ta' dik il-kategorija. Għal Laqgħa Generali bħal din kif ukoll għal Laqgħa Generali msejha biex jiġi mahtur jew imnehhu Direttur mill-membri ta' kategorija ta' azzjonijiet għandhom japplikaw "mutatis mutandis" id-disposizzjonijiet kollha ta' dawn l-Artikoli dwar Laqgħat Generali tas-Socjetà iżda b'mod li l-quorum meħtieġ ikun numru ta' membri tal-kategorija li jippossjedu jew jirrappreżentaw bi prokura tliet mill-kapital imhallas jew kreditat bħala mħallas fuq l-azzjonijiet mahruġa tal-kategorija.

20. (1) L-amministrazzjoni u tmexxija ta' l-affarijiet tas-Socjetà huma fdati lil Board ta' Diretturi magħmul minn hames Diretturi jiġifieri tlieta mahtura mill-possessuri ta' l-Azzjonijiet Ordinarji "A" u tnejn mill-possessuri ta' l-Azzjoni-

of the "B" Ordinary Shares: Provided that until such time as the "B" Ordinary Shares are issued, the Board of Directors shall consist of five Directors to be elected by the holders of the "A" Ordinary Shares.

(2) Unless and until otherwise determined by the Company in General Meeting, no shareholding qualification shall be required for Directors.

21. (1) The Board of Directors shall elect a Chairman to be chosen from amongst the Directors elected by the holders of the "A" Ordinary Shares.

(2) The Chairman of the Company shall also be its Managing Director.

(3) The Board of Directors may appoint a Secretary for such term, at such remuneration and upon such conditions as they may think fit and any Secretary so appointed may be removed by the said Board.

22. (1) The Directors of the Company shall hold office for a period of two years from the date of nomination. A retiring Director shall be eligible for re-election.

(2) A Director may be removed at any time by his appointors. A vacancy created by the removal, resignation, death, incapacity of a Director shall be filled by the members by whom he has been appointed and a person appointed Director in his place shall be treated, for the purpose of determining the time at which he is to retire, as if he had become a Director on the day on which the person in whose place he is appointed was last appointed a Director.

23. The Board of Directors at any time may act notwithstanding any vacancy in their body, but, if and so long as their number is reduced below the number fixed by the provisions of this Agreement as the necessary quorum of Directors, it shall be lawful for the continuing Directors or Director to act for the purpose of summoning a General Meeting of the Company but for no other purpose.

24. The Directors shall be entitled to receive by way of remuneration for their services as Directors of the Company such sum or sums (if any) as the Company in General Meeting shall from time to time determine. Such remuneration, if voted to them collectively shall be divided amongst them or any of them as they may agree, or failing agreement, equally. Every Director shall also be entitled to be repaid all travelling expenses and other disbursements properly and reasonably incurred by him in attending meetings of the Board or when engaged in the business of the Company.

25. (1) The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings as they think fit. The quorum necessary for the transaction of the busi-

jiet Ordinarji "B": B'dana li sakemm jinħargu l-Azzjonijiet Ordinarji "B", il-Board tad-Diretturi għandu jkun magħmul minn hames Diretturi maħtura mill-posseżsuri ta' l-Azzjonijiet Ordinarji "A".

(2) Jekk u sakemm ma jiġix xort'ohra deciz mis-Socjeta' f'Laqgħa Generali, id-Diretturi ma jkunu jeħtieġu ebda kwalifika ta' azzjonijiet.

21. (1) Il-Board tad-Diretturi għandu jaħtar President minn fost id-Diretturi maħtura mill-posseżsuri ta' l-Azzjonijiet Ordinarji "A".

(2) Il-President tas-Socjeta' għandu jkun wkoll id-Direttur Generali tagħha.

(3) Il-Board tad-Diretturi jista' jinnomina Segretarju għal dak iż-żmien, b'dak il-ħlas u b'dawk il-kondizzjonijiet kif jista' jidhirlu sewwa u Segretarju hekk nominat jista' jiġi mneħhi mill-istess Board.

22. (1) Id-Diretturi tas-Socjeta' għandhom jibqgħu fil-kariga għal żmien sentejn mid-data tan-nomina. Direttur li jkun se jirtira jista' jiġi maħtur mill-ġdid.

(2) Direttur jista' jiġi mneħhi f'kull żmien minn min jinnominah. Meta tinholoq kariga battala bit-tneħħija, riżenja, mewt, inkapaċità ta' Direttur din għandha tiġi mimlija mill-membri li jkunu nnominawh u persuna nominata Direttur minn floku għandha titgħies, għall-finijiet biex jiġi deciz iż-żmien li fih għandha tirtira, bħall-ħieku saret Direttur fil-ġurnata li fiha l-persuna li minflokha tkun giet nominata giet laħhar nominata Direttur.

23. Il-Board tad-Diretturi jista' jagħxi f'kull żmien minkejja kull kariga battala fil-Board, iżda, jekk u sakemm in-numru tal-membri jkun inqas min-numru iġġissat mid-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim bħala quorum ta' Diretturi meħtieġ, ikun legittimu għad-Diretturi jew Direttur li jibqgħu fil-kariga li jagħxu biex isejju Laqgħa Generali tas-Socjeta' iżda għal ebda fini ieħor.

24. Id-Diretturi jkollhom dritt li jirċievu bħala kumpens għas-servizzi tagħhom bħala Diretturi tas-Socjeta' dik is-somma jew somom (jekk ikun hemm) kif is-Socjeta' f'Laqgħa Generali minn żmien għal żmien tiddecidi. Dan il-kumpens, jekk jiġi vvutat lilhom flimkien għandu jiġi mqasum bejniethom jew be'n uħud minnhom kif huma jistgħu jiftchemu, jew jekk ma jkunx hemm ftehim, indaas. Kull Direttur għandu ikollu dritt li jiġi mħallas lura kull ssewteż ta' traġitt u ssewteż oħra li hu jkun għamel regolament u raġonevolment biex jattendi laqgħat tal-Board jew fuq ix-xogħol tas-Socjeta'.

25. (1) Id-Diretturi jistgħu jiltaqgħu flimkien biex imexxu x-xogħol, jagħurnaw u xort'ohra jirregulaw il-laqgħat tagħhom kif iidhrilhom sewwa. Il-quorum meħtieġ biex isir xogħol mid-Diretturi

ness of Directors shall be three. Questions arising at any meeting shall be decided by majority of votes. In case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

(2) Directors' Meetings shall be presided over by the Chairman: in his absence, the Directors present shall choose one of their number to act as Chairman at that Meeting.

26. A Director may at any time summon a meeting of the Board of Directors.

27. The Board of Directors shall have the power:—

(a) To bind the Company in favour of third parties and third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of the General Meeting;

(b) To call upon members for the payment of any moneys unpaid on their shares;

(c) To convene at any time a General Meeting of the Company;

(d) To recommend the payment of dividends;

(e) To borrow or raise or secure the payment of money and in conjunction with and independently therefrom to hypothecate or charge the property of the Company or any part thereof for any debt liability or obligation of the Company;

(f) In general, to exercise all such powers of the Company, negotiate and agree to the terms of any contract on the Company's behalf, sign all deeds and do on behalf of the Company all such acts as may be exercised, negotiated, agreed to, signed and done by the Company, and as are not by law or by these Articles required to be exercised or done by the Company in General Meeting.

28. (1) Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company as well as Bank documents, bills, cheques, promissory notes, and other negotiable instruments shall, until otherwise from time to time resolved upon by the Board of Directors, bear the signature of any two of the Directors.

(2) All moneys, bills and notes belonging to the Company shall be paid to or deposited with the Company's Bankers to an account to be opened in the name of the Company. The Company's banking account shall be kept with such banker or bankers as the Board of Directors shall from time to time determine.

(3) Any Director or any person delegated by the Board of Directors shall represent the Company in judicial proceedings: provided that no proceedings may be instituted by the Company without the Board's authority.

jkun ta' tlieta. Kwistjonijiet li jinqalghu f'xi laqgħa tad-Diretturi għandhom jiġu deċiżi bil-maġġoranza tal-voti. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs il-President ikollu vot ieħor jew casting vote.

(2) Il-Laqqgħat tad-Diretturi għandhom jiġu pres'eduti mill-President: jekk ma jkunx hemm, id-Diretturi preżenti għandhom jgħaḥḥu wieħed minn fosthom biex jagħmilha ta' President għal dik il-Laqqgħa.

26. Direttur jista' f'kull żmien isejjah laqgħa tal-Board tad-Diretturi.

27. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa:

(a) li jorbot lis-Socjetà mat-terzi u lit-terzi mas-Socjetà f'kull haġa li mhux espressament imhollija għad-deċiżjoni tal-Laqqgħa Generali;

(b) li jagħmel sejhat lill-membri għall-hlas ta' flus mhux imħallsa dwar l-azzjonijiet tagħhom;

(c) li jsejjah f'kull żmien Laqqgħa Generali tas-Socjetà;

(d) li jirrikmanda l-hlas ta' dividendi;

(e) li jissellef jew jipprokura jew jassigura l-hlas ta' flus u flimkien ma' u indipendentement minn dan li jiprotekta jew jgħabbi b'piz il-proprietà tas-Socjetà iew xi sehem minnha għal kull dejn jew obbligazzjoni tas-Socjetà;

(f) in ġenerali, li jhaddem dawk is-setgħat kollha tas-Socjetà, jitratta u jiftiehem dwar il-kondizzjonijiet ta' kull kuntratt f'isem is-Socjetà, iffirmma kull att u jagħmel f'isem is-Socjetà dawk l-atti kollha li jistgħu jiġu mħaddma, trattati, miftiehma, iffirmati u magħmula mis-Socjetà, u li mbumiex bil-liġi jew b'dawn l-Artikoli meh-tiegħa li jiġu mħaddma jew magħmula mis-Socjetà f'Laqqgħa Generali.

28. (1) Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokument ieħor li jkun jidher li jorbot lis-Socjetà, kif ukoll dokumenti tal-Bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet u titoli oħra negoziabbli għandhom sakemm ma jiġix xort'oħra deċiż minn żmien għal żmien mill-Board tad-Diretturi jiġu l-firma ta' żewġ Diretturi.

(2) Flus, kambjali u obbligazzjonijiet tas-Socjetà għandhom jiġu mħallsa jew depositati għand il-Bankiera tas-Socjetà f'kont li għandu jinfetħ f'isem is-Socjetà. Il-kont tal-bank tas-Socjetà għandu jinżamm ma' dak il-bankier jew bankiera kif il-Board tad-Diretturi minn żmien għal żmien jiddeċidi.

(3) Direttur jew kull persuna delegata mill-Board tad-Diretturi għandha tirrappreżenta lis-Socjetà fi proċeduri ġudizzjarji: b'dana li ebda proċeduri ma jistgħu jinbdew mis-Socjetà min-għajr l-awtorità tal-Board.

29. The Board of Directors may entrust to and confer upon the Managing Director any of the powers exercisable by them upon such terms and conditions and with such restrictions as they think fit, and either collaterally with or to the exclusion of their own powers and may from time to time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers.

30. The Board of Directors may at any time, and from time to time, by powers of attorney appoint any person or persons to be the attorney or attorneys of the Company for such purposes and with such powers (not exceeding those vested in or exercisable by the Directors) and for such periods and subject to such conditions as the said Board may from time to time think fit.

31. (1) The Board of Directors shall cause proper minutes to be made of all the General Meetings of the Company and also of all appointments of officers and of the proceedings of all meetings of Directors and all business transacted thereat, and any such minute of any meeting if purporting to be signed by the Chairman of such meeting or by the Chairman of the next succeeding meeting, shall be conclusive evidence without further proof of the facts therein stated.

(2) The Board of Directors shall also cause proper books of account to be kept according to law. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Board of Directors shall think fit and shall always be open to the inspection of the Directors.

(3) The Board of Directors shall from time to time determine whether and to what extent and at what time and places and under what conditions, the accounts and books of the Company, or any of them, shall be open to inspection of members, and no member (not being a Director) shall have any right of inspecting any account or book or document of the Company, except as conferred by law or authorised by the Board of Directors or by the Company in General Meeting.

32. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed at a meeting of the Board of Directors duly convened, held and constituted.

33. An Annual General Meeting shall be held once in every year and within six months of the closing of the annual accounts for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet and the Auditors' Report, as well as for sanctioning dividends.

34. The Directors may call an Extraordinary General Meeting whenever they consider it in the interest of the Company so to do and the Directors must call such meetings if a written request is made to them by one or more mem-

29. Il-Board tad-Diretturi jista' jafda u jaghti lid-Direttur Generali dawk fost is-setgħat li jistgħu jiġu mhaddma minnu b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet u b'dawk ir-restrizzjonijiet kif jidhirlu sewwa, u jew kollateralment ma' jew b'eskluzjoni tas-setgħat tagħhom stess u jista' minn żmien għal żmien iħassar, jirtira, ibiddel jew iwarja dawk is-setgħat kollha jew uħud minnhom.

30. Il-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien, u minn żmien għal żmien, bi prokuri, jinnomina persuna jew persuni biex ikunu prokuratur jew prokuraturi tas-Socjetà għal dawk il-finijiet u b'dawk is-setgħat (li ma jkunux ikbar minn dawk mogħtija lil jew li jistgħu jiġu mhaddma mid-Diretturi) u għal dawk iż-żmenijiet u b'dawk il-kondizzjonijiet kif il-Board jista' minn żmien għal żmien jidhirlu sewwa.

31. (1) Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jsiru minuti sewwa tal-Laqqgħat Generali tas-Socjetà u wkoll ta' kull nomina ta' uffiċjali, u tal-proċeduri fil-laqqgħat tad-Diretturi u ta' kull xogħol li jsir f'dawk il-laqqgħat, u minuta bħal din li tkun tidher li giet iffirmata mill-President ta' dik il-Laqqgħa jew mill-President tal-Laqqgħa ta' wara, għandha tkun xieħda konklużiva min-għajr prova oħra tal-fatti fiha msemmiha.

(2) Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jinżammu kotba tal-kontijiet sewwa skond il-liġi. Il-kotba tal-kontijiet għandhom jinżammu fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà jew f'dak il-post iehor kif il-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa u d-Diretturi jkun jistgħu jara whom f'kull żmien.

(3) Il-Board tad-Diretturi għandu minn żmien għal żmien jiddeċidi jekk u kemm u f'lema hinijiet u postijiet u taht liema kondizzjonijiet il-membri jkun jistgħu jara whom il-kontijiet u kotba tas-Socjetà, jew uħud minnhom, u ebda membru (li ma jkunx Direttur) ma jkollu dritt jara xi kont jew ktieb jew dokument tas-Socjetà, hliel kif mogħti mil-liġi jew awtorizzat mill-Board tad-Diretturi jew mis-Socjetà f'Laqqgħa Generali.

32. Riżoluzzjoni bil-miktub iffirmata mid-Diretturi kollha għandu jkollha effett għall-finijiet kollha bħal riżoluzzjoni mgħoddija f'laqqgħa tal-Board tad-Diretturi msejha, miżmuma u kostitwita kif għandu jkun.

33. Għandha ssir Laqqgħa Generali tas-Sena darba kull sena u fi żmien sitt xhur mill-egħluq tal-kontijiet tas-sena biex jiġu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilanċjali, ir-Rapport tad-Diretturi u l-Awdituri, biex jiġu approvati di-divendi.

34. Id-Diretturi jistgħu jsejhu Laqqgħa Generali Straordinarja kull meta jidhrilhom li jkun fi-interess tas-Socjetà li jagħmlu hekk u d-Diretturi għandhom isejhu laqqgħat bħal dawn jekk is-sirilhom talba bil-miktub minn membru wieħed

bers holding between them at least one-tenth of such of the paid-up value of the share capital of the Company having voting rights. The said request must specify the matter to be placed before the General Meeting. If the Board of Directors fail to convene the General Meeting within twenty-one days of being required so to do, the requisitionist or requisitionists may convene the Meeting and such meeting shall be convened in the same manner as that in which meetings are to be convened by the Directors.

35. (1) Twenty-one days' notice in writing shall be given to members of the holding of a General Meeting. The said notice shall specify the place, the day and hour of meeting and the general nature of the business to be discussed.

(2) The accidental omission to give notice of a meeting to, or the non-receipt of notice by, any person entitled to receive notice shall not invalidate the proceedings at that meeting.

36. (1) No business shall be transacted at any General Meeting unless a quorum is present when the meeting proceeds to business. For all purposes the quorum shall be three members, present in person or by proxy, representing not less than fifty-one per centum of the issued share capital.

(2) If within half an hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the Meeting, if convened upon such requisition as aforesaid, shall be dissolved; but in any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week, at the same time and place, or such other day, time and place as the Directors may by notice to the members appoint. If at the adjourned meeting a quorum is not present within half an hour from the time appointed for the meeting, the members present in person or by proxy shall be a quorum.

37. The Chairman of the Board of Directors shall preside at every General Meeting, but if at any meeting he shall not be present within fifteen minutes after the time appointed for holding the same, the members present shall choose some Director, or if no Director be present, or if all the Directors present decline to take the chair, they shall choose some member present to be Chairman of the Meeting.

38. The instrument appointing a proxy shall be in writing and shall be deposited at the registered office of the Company before the time appointed for holding the meeting or adjourned meeting at which the person named in the instrument proposes to vote. A proxy need not be a member of the Company and in no case may a member of the Company appoint more than one proxy.

39. No objection shall be raised to the qualification of any voter except at the meeting or adjourned meeting at which the vote objected to is given or rendered and every vote not disallowed at such meeting shall be valid for all pur-

jew iżjed li jippossjedu bejniethom mill-anqas wiehed minn kull għaxra mill-valur imhallas tal-kapital f'azzjonijiet tas-Socjetà li jagħti dritt għall-vot. Din it-talba għandha ssemmi l-kwistjoni li tkun se titressaq quddiem il-Laqqha Generali. Jekk il-Board tad-Diretturi jonqos li jsejjaħ Laqqha Generali fi żmien wiehed u għoxrin gurnata minn meta ssirlu talba biex jagħmel hekk, dak jew dawk li jagħmlu t-talba jistgħu jsejju l-Laqqha u dik il-Laqqha għandha tiġi msejjaħ bl-istess mod li bih għandhom jiġu msejjaħ il-laqqha mid-Diretturi.

35. (1) Wiehed u għoxrin gurnata qabel għandu jingħata avviż bil-miktub lill-membri li tkun se ssir Laqqha Generali. Dan l-avviż għandu jsemmi l-post, il-gurnata u l-hin tal-laqqha u x-xorta ġenerali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss.

(2) In-nuqqas aċċidentali li jingħata avviż ta' laqqha lil, jew il-fatt li avviż ma jiġix riċevut minn, persuna li jkollha dritt tirċievi avviż ma jhassarx il-proċeduri f'dik il-laqqha.

36. (1) Ebda xogħol ma għandu jsir f'Laqqha Generali jekk ma jkunx hemm quorum preżenti meta l-laqqha tgħaddi biex tibda x-xogħol. Għall-finijiet kollha l-quorum ikun ta' tliet membri, preżenti personalment jew bi prokura, li jirrappreżentaw mhux inqas minn wiehed u ħamsin fil-mija tal-kapital f'azzjonijiet mahruġ.

(2) Jekk fi żmien nofs siegħa mill-hin iffissat għal laqqha ma jkunx hemm quorum preżenti, il-laqqha, jekk tkun giet imsejjaħ fuq talba kif jinġad fuq, għandha tiġi xolta; iżda f'kull każ iehor għandha tibqa' aġġurnata għall-istess gurnata tal-gimgha ta' wara, fl-istess hin u post, jew għal dik il-gurnata, ohra, hin u post kif id-Diretturi jistgħu b'avviż lill-membri jiffissaw. Jekk fil-laqqha aġġurnata ma jkunx hemm quorum preżenti fi żmien nofs siegħa mill-hin iffissat għal-laqqha, il-membri preżenti jiffurmaw quorum.

37. Il-President tal-Board tad-Diretturi għandu jippresjedi kull Laqqha Generali, iżda jekk f'xi Laqqha hu ma jkunx preżenti fi żmien ħmista-x-il minuta wara l-hin iffissat biex tinżamm il-laqqha, il-membri preżenti għandhom jgħażlu Direttur, jew jekk ebda Direttur ma jkun preżenti jew jekk id-Diretturi kollha preżenti jirruftaw li jippresjedu, huma għandhom jgħażlu membru preżenti biex ikun President tal-Laqqha.

38. L-att li jinnomina prokuratur għandu jkun bil-miktub u għand jiġi depożitat fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà qabel il-hin iffissat biex tinżamm il-laqqha jew laqqha aġġurnata li fiha l-persuna msemmija fl-att tkun biħsiebha tivvota. Mhux meħtieġ li prokuratur ikun membru tas-Socjetà u f'ebda każ ma jista' membru tas-Socjetà jinnomina iktar minn prokuratur wiehed.

39. Ma tista' titqajjem ebda oġġezzjoni għall-kwalifika ta' votant ħlief fil-laqqha jew laqqha aġġurnata li fiha l-vot li għalih issir l-oġġezzjoni jkun ngħata u kull vot mhux imhassar f'dik il-laqqha għandu jkun validu għall-finijiet kollha.

posers. Any objection made in due time shall be referred to the Chairman of the meeting whose decision shall be final and conclusive.

40. Decisions upon the following matters shall be taken by a General Meeting of the Company:—

(a) Approval of the Annual Balance Sheet and Profit and Loss Account and the Auditors' Report;

(b) Declaration of dividends, which however must in no case exceed the amount, if any, recommended by the Board of Directors;

(c) Alterations, revocations and additions to any of the Articles of this Agreement;

(d) Increase and reduction of capital;

(e) Appointment and removal of the Auditors of the Company and fixing of the remuneration payable to them;

(f) In general, the decision on all questions which in terms of this Agreement are reserved to the General Meeting of the Company or which the Board of Directors may place before it:

Provided that no decision taken by the General Meeting shall invalidate any prior act of the Board of Directors which would have been valid if that decision had not been taken.

41. Unless anything to the contrary is contained in this Agreement, resolutions placed before the General Meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of votes of the members present personally or by proxy.

42. Amendments, alterations and/or revocations of any of the Articles of this Agreement and any additions thereto shall be deemed to have been validly carried at a General Meeting if agreed to by a number of members, whose combined holdings represent at least seventy-five per centum (75%) in paid-up value of the share capital having voting rights of the Company.

43. Once at least in every year the Directors shall lay before the Company in General Meeting a Profit and Loss Account for the period since the preceeding account, or (in the case of the first account) since the formation of the Company, made up to a date not more than six months before such meeting. A Balance Sheet shall be made out in every year and laid before the Company in General Meeting up to a date not more than six months before such meeting; the Balance Sheet shall have attached thereto the Auditors' Report and shall be accompanied by a report of the Directors as to the state of the Company's affairs and the amount which they recommend to be paid by way of dividend and the amount, if any, which they propose to carry to any reserve fund. The Auditors' Report shall be read before the Company in General Meeting.

Kull oġġezzjoni li ssir fiż-żmien kif għandu jkun għandha tiġi riferita lill-President tal-Laqgħa li d-deċiżjoni tiegħu tkun finali u konkluziva.

40. Deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittiehdu minn Laqgħa Ġenerali tas-Socjetà —

(a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-Sena, tal-Kont tal-Qliegħ u Telf u tar-Rapport ta' l-Awdituri;

(b) Dikjarazzjoni ta' dividendi, li iżda f'ebda każ ma għandhom ikunu ikbar mill-ammont, jekk ikun hemm, rakkomandat mill-Board tad-Diretturi.

(c) Tibdil, thassir u żidiet għall-Artikoli ta' dan il-Ftehim;

(d) Żjieda u tnaqqis tal-kapital;

(e) Nomina u tnehhija ta' l-Awdituri tas-Socjetà u l-iffissar tal-ħlas tagħhom;

(f) in ġenerali, id-deċiżjoni dwar il-kwistjonijiet kollha li skond dan il-Ftehim huma mħollja għal Laqgħa Ġenerali tas-Socjetà jew li l-Board tad-Diretturi jista' jressaq quddiemha;

B'dana li ebda deċiżjoni meħuda mil-Laqgħa Ġenerali ma thassar xi att li jkun sar qabel mill-Board tad-Diretturi li kien ikun validu li kieku dik id-deċiżjoni ma kinetx ittiehdet.

41. Sakemm ma hemm xejn kuntrarju f'dan il-Ftehim, riżoluzzjonijiet imressqa quddiem il-Laqgħa Ġenerali għandhom jitqiesu li jkunu ġew mgħoddija validament jekk jiġu approvati mill-maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti personalment jew bi prokura.

42. Emendi, tibdil u/jew thassir ta' l-Artikoli ta' dan il-Ftehim u kull żjieda għalihom għandha titqies li tkun ġiet mgħoddija validament f'Laqgħa Ġenerali jekk tiġi approvata minn numru ta' membri li l-ażżjonijiet posseduti minnhom flimkien jirrappreżentaw mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-valur imħallas tal-kapital f'azzjonijiet li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà:

43. Għall-inqas darba fis-sena d-Diretturi għandhom iqiegħdu quddiem is-Socjetà f'Laqgħa Ġenerali Kont tal-Qliegħ u Telf għaž-żmien mill-aħħar kont, jew (fil-każ ta' l-ewwel kont) mit-twaq-qif tas-Socjetà, magħmul sa data mhux aktar minn sitt xhur qabel dik il-Laqgħa. Karta Bilanċjali għandha ssir darba kull sena u għandha tiġi mqiegħda quddiem is-Socjetà f'Laqgħa Ġenerali sa data mhux aktar minn sitt xhur qabel dik il-Laqgħa; il-karta bilanċjali għandu jkollha anness magħha r-Rapport ta' l-Awdituri u għandu jkollha għall-rapport tad-Diretturi dwar l-istat ta' l-affarijiet tas-Socjetà u l-ammont li huma jirikkmandaw biex jiġi mħallas bħala dividend u l-ammont, jekk ikun hemm, li huma jipproponu li jgħaddu għall-fond ta' riżerva. Ir-Rapport ta' l-Awdituri għandu jinqara quddiem is-Socjetà f'Laqgħa Ġenerali.

A copy of every such account, balance sheet and report shall, at least seven days previously to the Meeting, be served on each of the registered holders of shares in the manner in which notices are hereinafter directed to be served.

44. The Company's financial year shall commence on the first day of January and end on the thirty-first day of December each year, except that the first financial year shall cover the period from the date of this Agreement until the 31st December, 1965.

45. Once at least in every year the accounts of the Company shall be examined, and the correctness of the Balance Sheet and Profit and Loss Account ascertained by the Auditors of the Company.

46. The Board of Directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the Company such sums as they think proper as a Reserve Fund or Funds which shall, at the discretion of the Court, be applicable for any purpose to which the profits of the Company may be properly applied, and, pending such application, may be employed or invested in any way the said Board shall deem fit.

47. No dividend shall bear interest against the Company.

48. The Register of Transfers shall be closed during the fifteen days immediately preceding every Annual General Meeting of the Company and at such other times, if any, and for such periods as the Board of Directors may from time to time determine, provided always that it shall not be closed for more than thirty days in any year.

49. (1) A notice or any document may be served by the Company upon any member either personally or by sending it through the post in a prepaid registered letter addressed to such member at his registered address as appearing in the Register of Members.

(2) When a notice is sent by post, service of the notice shall be deemed to be effected by properly addressing, prepaying and posting the same, and to have been effected at the time when it was posted.

50. In every notice calling a General Meeting of the Company there shall appear with reasonable prominence a statement that a member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy to attend and vote instead of him, and that a proxy need not also be a member.

51. Notices of and other communications relating to any General Meeting of the Company which any member is entitled to receive shall be sent to the Auditors for the time being of the Company.

Kopja ta' kull kont, karta bilanċjali u rapport bħal dawn għandha, mill-anqas sebat ijiem qabel il-Laqqha, tiġi notifikata lil kull wieħed mill-azzjonisti reġistrati bil-mod li bih aktar 'il quddiem hu ordnat li avvizi għandhom jiġu notifikati.

44. Is-sena finanzjarja tas-Socjetà għandha tibda fl-ewwel ġurnata ta' Jannar u tagħlaq fil-wieħed u tletin ta' Diċembru ta' kull sena, biss l-ewwel sena finanzjarja għandha tkopri ż-żmien mid-data ta' dan il-Ftehim sal-31 ta' Diċembru, 1965.

45. Għall-anqas darba fis-sena il-kontijiet tas-Socjetà għandhom jiġu eżaminati u l-korrettezza tal-Karta Bilanċjali u l-Kont tal-Qliegħ u Telf verifikata mill-Awdituri tas-Socjetà.

46. Il-Board tad-Diretturi jista', qabel ma jirrikmanda dividend, iqiegħed għalihom mill-qliegħ tas-Socjetà dawk is-somom li hu jidhirlu sewwa bħala Fond jew Fondi ta' Riżerva li, fid-diskrezzjoni ta' l-Istess Board, ikunu jistgħu jiġu applikati għal kull fini li għalih il-qliegħ tas-Socjetà jista' jiġi regolament applikat, u sakemm jiġu hekk applikati jistgħu, jiġu impjegati jew investiti b'kull mod li l-Istess Board jidhirlu sewwa.

47. Ebda dividend ma jgħaddi bl-imghax kontra s-Socjetà.

48. Ir-Registru tat-Trasferimenti għandu jingħaliq ma' tul il-hmistax-il ġurnata sewwa sew qabel kull Laqqha Ġenerali tas-Sena tas-Socjetà u f'dawk iż-żmenijiet ohra, jekk ikun hemm, u għal dawk iż-żmenijiet kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddecidi, b'dana dejjem li ma jingħalaqx għal aktar minn tletin ġurnata f'sena waħda.

49. (1) Avviż jew dokument jista' jiġi notifikat mis-Socjetà lil membru jew personalment jew billi tibgħatulha bil-posta f'ittra reġistrata mħallsa minn qabel indirizzata lil dak il-membru f'indirizz reġistrat tiegħu kif jidher fir-Registru tal-Membri.

(2) Meta avviż jintbagħat bil-posta, l-avviż tiqies li jkun ġie notifikat billi jiġi indirizzat, imħalls minn qabel u mpustat, u n-notifika tiqies li tkun saret fil-hin li l-avviż jiġi mpustat.

50. Fkull avviż li jsejjaħ Laqqha Ġenerali tas-Socjetà għandha tidher bi prominenza raġonevoli tqarrija li membru li għandu dritt jattendi u jivvota għandu dritt li jinnomina prokuratur biex jattendi u jivvota minflok, u li mhux meħtieġ li prokuratur ikun ukoll membru.

51. Avviżi u komunikazzjonijiet ohra dwar Laqqha Ġenerali tas-Socjetà, li kull membru għandu dritt jirċievi għandhom jintbagħtu lill-Awdituri tas-Socjetà għaž-żmien li jkun.

In witness whereof the said parties have hereunto set their hands in Valletta on the day, month and year first above written.

(Signed) D. Cremona
J. Attard Kingswell
E. Wright
V. Esposito
F. Spiteri
A. Caruana
J. F. Abela,
(witness to signatures and identity).

(Signed) J. Attard Kingswell
J. F. Abela

Certified true copy of the Original document enrolled in my records on the twenty-ninth day of May, one thousand nine hundred and sixty-four (1964); issued this second day of June, 1964.

Quod Attestor.

(Signed) J. F. Abela,
Notary Public.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 15th day of June, 1964.

EDW. CAUCHI,
Dep. Registrar.

B'xiehda ta' dan il-partijiet iffirmax fil-Belt Valletta, Malta, fil-gurnata, xahar u sena fuq mik-tuba.

(Iffirmati) D. Cremona
J. Attard Kingswell
E. Wright
V. Esposito
F. Spiteri
A. Caruana
J. F. Abela
(xhud tal-firem u l-identità).

(Iffirmati) J. Attard Kingswell
J. F. Abela

Kopja vera tad-dokument originali mdahhal fl-atti tiegħi tad-disgħa u ghoxrin ta' Mejju, elf disa' mija u erbgha u sittin (1964), mahruġa l-lum tnejn ta' Ġunju, 1964.

Quod attestor.

(Iffirmat) J. F. Abela
Nutar Pubbliku.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 15 ta' Ġunju, 1964.

EDW. CAUCHI,
Dep. Registratur.